DE	**Originalbetriebsanleitung**	**Teleskop Heckenschere**
EN	Translation of the original instructions	Telescopic hedge trimmer
FR	Traduction du mode d'emploi d'origine	Taille-Haies télescopique
IT	Traduzione del Manuale d'Uso originale	Tagliasiepi telescopico
ES	Traducción del manual original	Cortasetos telescópico
NL	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Telescopische heggenschaar
CZ	Překlad originálního návodu k provozu	Teleskopické nůžky na živý plot
SK	Preklad originálneho návodu na prevádzku	Teleskopické nožnice na živý plot
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Teleskopowe nożyce do żywopłotu
HU	Az eredeti használati utasítás fordítása	Teleszkópos sövénynyíró



GTHS 530-500

95103

Güde



DEUTSCH	Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
ENGLISH	Please read the instructions carefully before starting the machine.
FRANÇAIS	Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
ITALIANO	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettroutensile.
ESPAÑOL	Lea atentamente las instrucciones antes de poner en marcha la máquina.
NEDERLANDS	Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.
CESKY	Před spuštěnám stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.
SLOVENČINA	Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
POLSKI	Przed uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcje.
MAGYAR	Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.

Deutsch Technische Daten / Gerätebeschreibung / Sicherheitshinweise / Bestimmungsgemäße Verwendung / Verhalten im Notfall / Symbole / Wartung / Entsorgung / Gewährleistung / Service 15

English Technical Data / Device description / Safety Warnings / Specified Conditions of Use / Emergency procedure / Symbols / Maintenance / Disposal / Guarantee / Service 21

Français Caractéristiques techniques / Description du dispositif / Instructions De Sécurité Particulieres / Utilisation conforme aux prescriptions / Conduite en cas d'urgence / Symboles / Entretien / Elimination / Garantie / Service 27

Italiano Dati tecnici / Descripción del dispositivo / Norme Di Sicurezza / Utilizzo conforme / Comportamento in caso d'emergenza / Simboli / Manutenzione / Smaltimento / Garanzia / Servizio 33

Español Datos técnicos / Descripción del dispositivo / Indicaciones de seguridad / Aplicación de acuerdo a la finalidad / Comportamento in caso d'emergenza / Símbolos / Mantenimiento / Eliminación / Garantía / Servicio 39

Nederlands Technische gegevens / Beschrijving van het apparaat / Veiligheidsadviezen / Voorgeschreven gebruik van het systeem / Handelswijze in noodgeval / Symbolen / Onderhoud / Afvoer / Garantie / Service 45

Čeština Technická data / Popis zařízení / Speciální Bezpečnostní Upozornění / Oblast Využití / Chování v případě nouze / Symboly / Údržba / Likvidace / Záruka / Servis 51

Slovenčina Technické údaje / Opis zariadenia / Špeciálne Bezpečnostné Pokyny / Použitie podľa predpisov / Správanie v prípade núdze / Symboly / Údržba / Likvidácia / Záruka / Servi 56

Polski Dane techniczne / Opis urządzenia / Instrukcje Dotyczące Bezpieczeństwa / Warunki użytkowania / Postępowanie w nagłym przypadku / Symbole / Utrzymanie I Konserwacja / Utylizacja / Gwarancja / Serwis 61

Magyar Műszaki Adatok / Eszközleírás / Rendeltetés szerinti használat / Biztonsági utasítások / Karbantartás / Jótállás 66

Lieferumfang

EN Scope of delivery **FR** Fourniture **IT** Dotazione **ES** Piezas suministradas **NL** Meegeleverd van de levering **CZ** Rozsah dodávky **SK** Rozsah dodávky **PL** Zakres dostawy **HU** Szállítási terjedelem



1



2



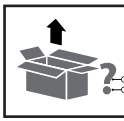
3



Gerätebeschreibung

EN Device description **FR** Description du dispositif **IT** Dotazione
ES Descripción del dispositivo **NL** Beschrijving van het apparaat
CZ Popis zařízení **SK** Opis zariadenia **PL** Opis urządzenia **HU** Eszközleírás

6



Montage

EN Operation **FR** Fonctionnement **IT** Esercizio **ES** Operação
NL Gebruik **CZ** Provoz **SK** Prevádzka **PL** Operacja **HU** Üzemeltetés

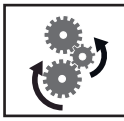
8



Inbetriebnahme

EN starting-up the device **FR** Mise en service **IT** Messa in funzione
ES Puesta en marcha **NL** Toestel in gebruik nemen **CZ** Uvedení do provozu
SK Uvedenie do prevádzky **PL** Uruchamianie urządzenia
HU A készülék üzembe helyezése

10



Betrieb

EN Operation **FR** Fonctionnement **IT** Esercizio **ES** Operação
NL Gebruik **CZ** Provoz **SK** Prevádzka **PL** Operacja **HU** Üzemeltetés.

12



Transport & Lagerung

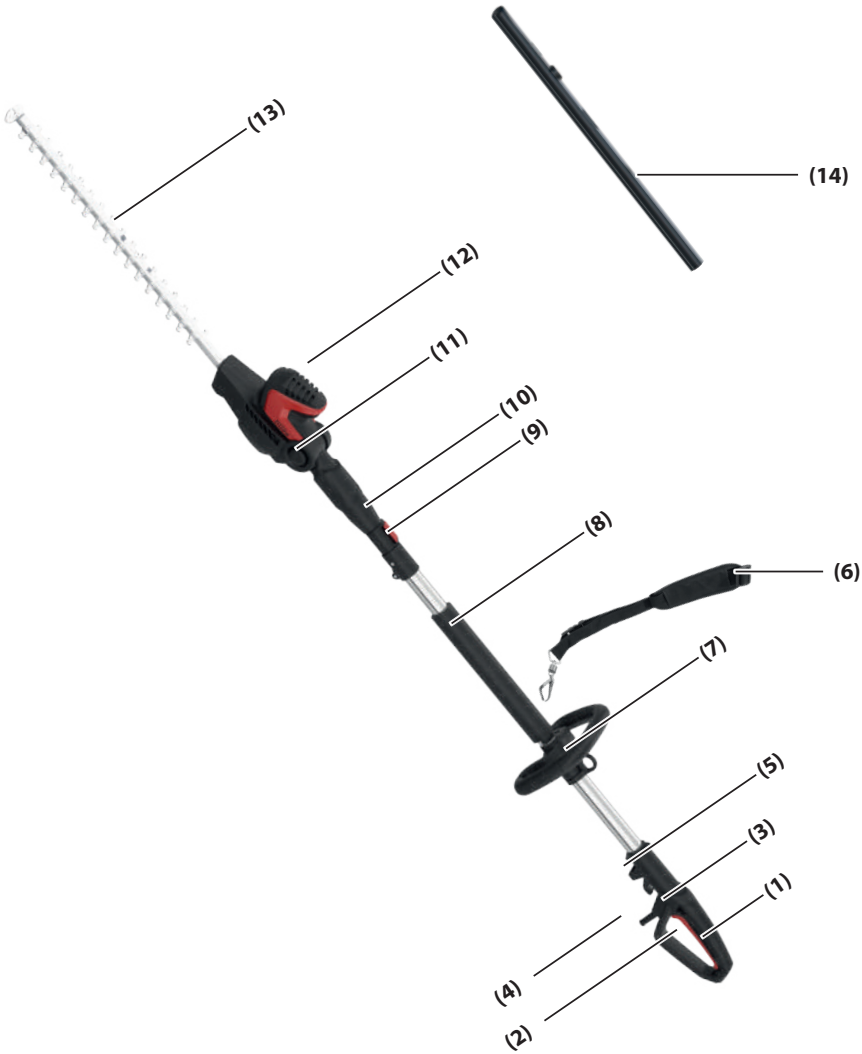
EN Transport & Storage **FR** Transport et stockage **IT** Trasporto e stoccaggio
ES Transporte y almacenamiento **NL** Vervoer en opslag **CZ** Přeprava a skladování
SK Preprava a skladovanie **PL** Transport i przechowywanie **HU** Szállítás és tárolás

14



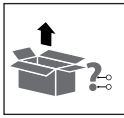
Gerätebeschreibung

EN Device description **FR** Description du dispositif **IT** Dotazione **ES** Descripción del dispositivo
NL Beschrijving van het apparaat **CZ** Popis zařízení **SK** Opis zariadenia **PL** Opis urządzenia **HU** Eszközleírás



Gerätebeschreibung

EN Device description **FR** Description du dispositif **IT** Dotazione **ES** Descripción del dispositivo
NL Beschrijving van het apparaat **CZ** Popis zařízení **SK** Opis zariadenia **PL** Opis urządzenia **HU** Eszközleírás



(1) Hauptgriff
EN Main handle **FR** Poignée principale **IT** Interruttore ON/OFF **ES** Mango principal **NL** Hoofdgreep **CZ** Hlavní rukojeť **SK** Hlavná rukoväť **PL** Główny uchwyt **HU** Főfogantyú

(2) EIN/AUS-Schalter
EN ON/OFF switch **FR** Interrupteur ON/OFF **IT** Interruttore ON/OFF **ES** Interruptor ON/OFF **NL** AAN/UIT-schakelaar CZ Spínač ON/ **SK** Spínač ON/OFF **PL** Przełącznik ON/OFF **HU** ON/OFF kapcsoló

(3) Sicherheitsschalter
EN Safety switch **FR** Interrupteur de sécurité **IT** Interruttore di sicurezza **ES** Interruptor de seguridad **NL** Veiligheidsschakelaar **CZ** Bezpečnostní spínač **SK** Bezpečnostný spínač **PL** Wyłącznik bezpieczeństwa **HU** Biztonsági kapcsoló

(4) Anschlusskabel
EN Power supply cable **FR** Câble d'alimentation **IT** Cavo d'alimentazione **ES** Cable de conexión **NL** Aansluitkabel **CZ** Napájecí kabel **SK** Napájací kábel **PL** Kabel przyłączeniowy **HU** Tápkábel

(5) Kabelzugentlastung
EN cable strain relief **FR** décharge de traction de câble **IT** pressacavo **ES** Alivio de tensión del cable **NL** trekontlasting **CZ** odlehčení kabelu **SK** odľahčenie kábla sviečky **PL** Odciążenie kabla **HU** kábel tehermentesítése

(6) Schultergurt
EN Shoulder strap **FR** Bandoulière **IT** Tracolla **ES** Correa para el hombro **NL** Correa para el hombro **CZ** Ramenní popruh **SK** Ramenný popruh **PL** Pasek na ramię **HU** Vállpánt

(7) Zusatzhandgriff
EN Additional handle **FR** Poignée supplémentaire **IT** Maniglia supplementare **ES** Asa adicional **NL** Extra handvat **CZ** Přídavná rukojeť **SK** Prídavná rukoväť **PL** Dodatkowy uchwyt **HU** Kiegészítő fogantyú

(8) Teleskopverschluss
EN Telescopic lock **FR** Fermeture télescopique **IT** Serratura telescopica **ES** Cierre telescópico **NL** Telescopisch slot **CZ** Teleskopický zámek **SK** Teleskopický zámok **PL** Zamek teleskopowy **HU** Teleszkópos zár

(9) Längenverstellung
EN Length adjustment **FR** Réglage de la longueur **IT** Regolazione della lunghezza **ES** Ajuste de longitud **NL** Lengteverstelling **CZ** Nastavení délky **SK** Nastavenie dĺžky **PL** Regulacja długości **HU** Hosszúságállítás

(10) Verriegelungsknopf
EN Locking button **FR** Bouton de verrouillage **IT** Pulsante di bloccaggio **ES** Botón de bloqueo **NL** Vergrendelknop **CZ** Zajišťovací tlačítko **SK** Zaisťovacie tlačidlo **PL** Przycisk blokujący **HU** Reteszelőgomb

(11) Winkelverstellung
EN Angle adjustment **FR** Réglage de l'angle **IT** Regolazione dell'angolazione **ES** Ajuste de ángulo **NL** Hoekverstelling **CZ** Nastavení úhlu **SK** Nastavenie uhla **PL** Regulacja kąta **HU** Szögállítás

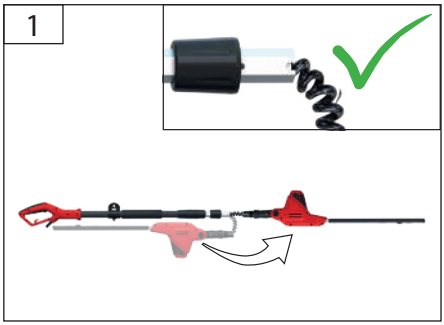
(12) Gehäuse
EN Housing **FR** Boîtier **IT** Alloggiamento **ES** Carcasa **NL** Behuizing **CZ** Pouzdro **SK** Skriňa **PL** Obudowa **HU** Ház

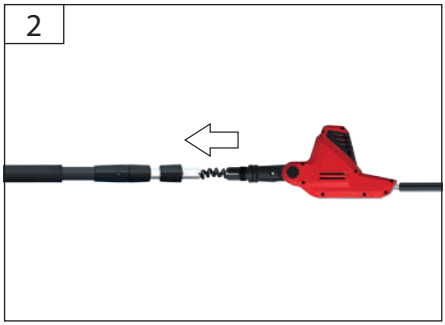
(13) Messerbalken
EN Knife/cutter bar **FR** Barre de coupe **IT** Barra tagliente/falciante **ES** Barra de cuchillos **NL** Mesbalk **CZ** Nožová/žací lišta **SK** Nožová/žacia lišta **PL** Nóż barowy **HU** Kés/kaszapenge

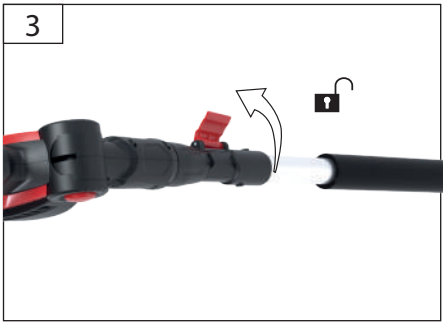
(14) Messerschutz
EN Blade cover **FR** Protège-couteau **IT** protezione dei coltelli **ES** Protección de cuchillos **NL** Mesbescherming **CZ** Ochrana nožů **SK** Ochrana nožov **PL** Ochrona noża **HU** Késvédelem



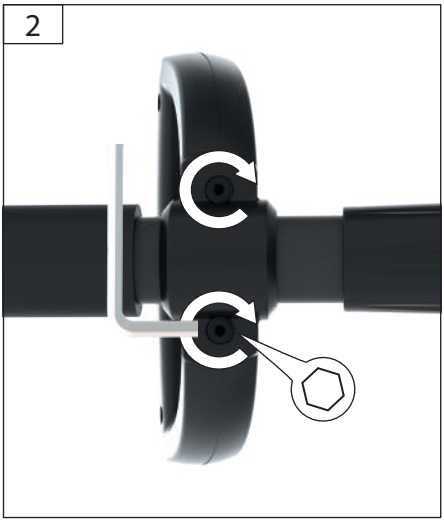


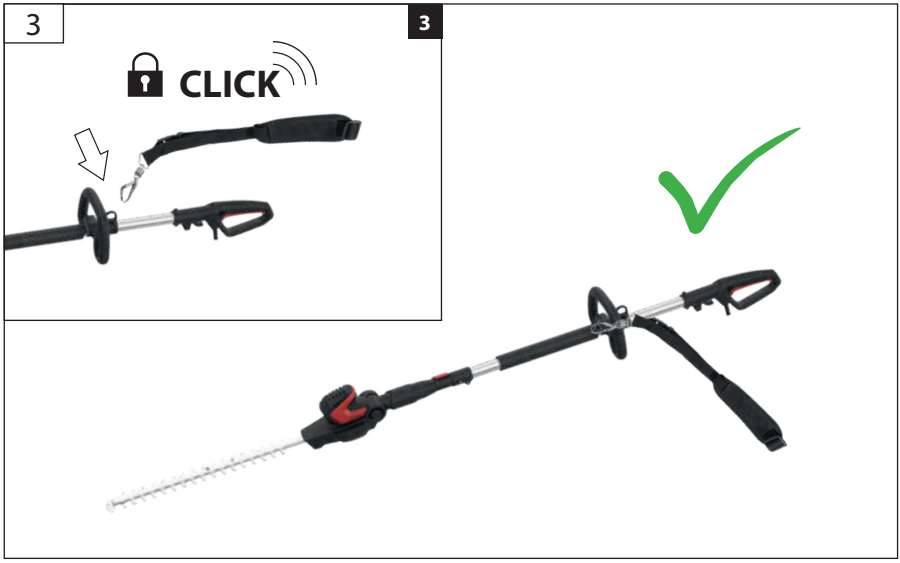

1

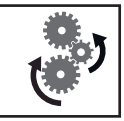

2


3

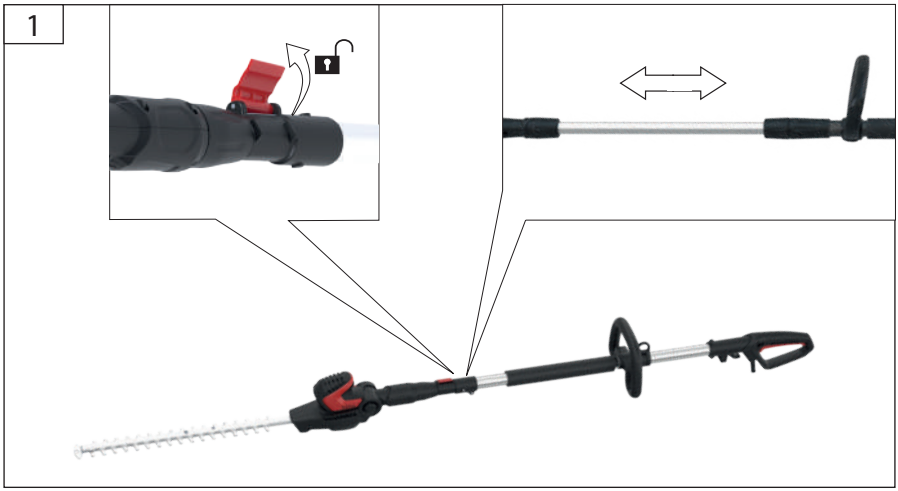

1
2

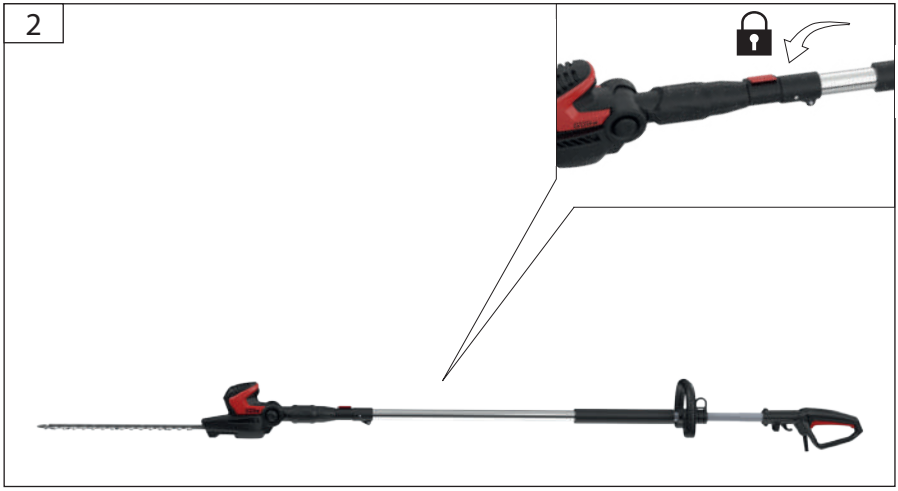

2


3
3
CLICK

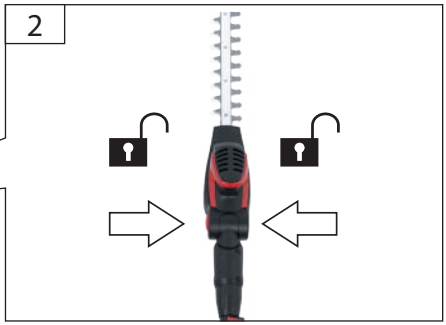


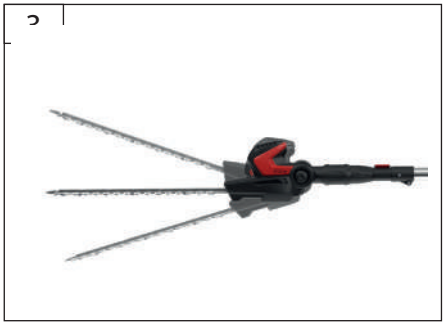



1


2

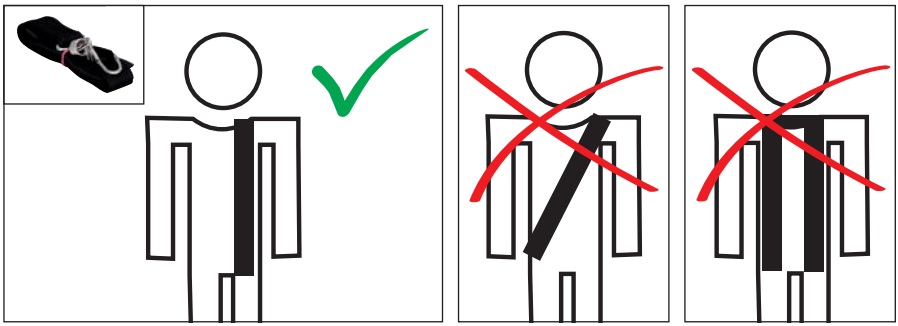

1


2

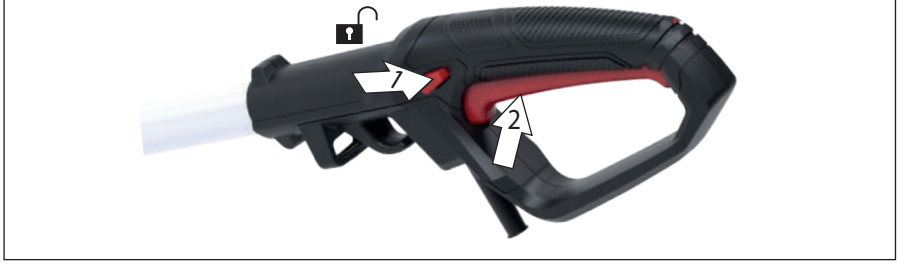

3


CLICK



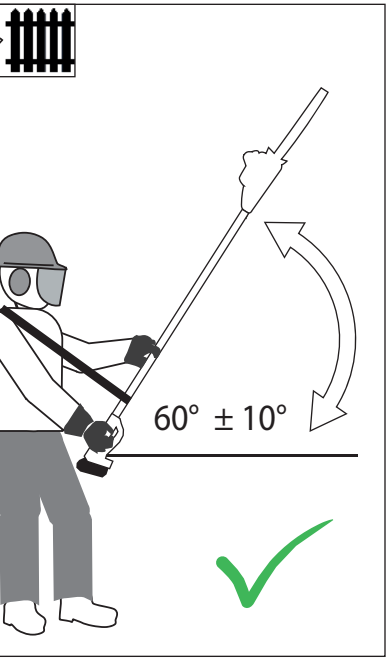


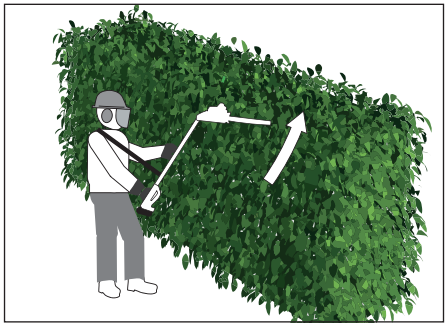
START

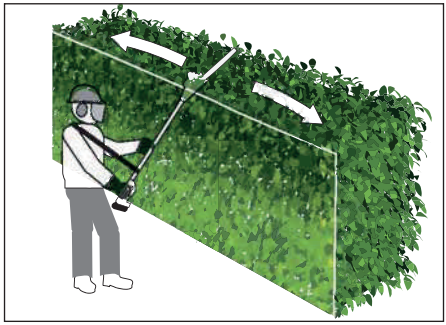


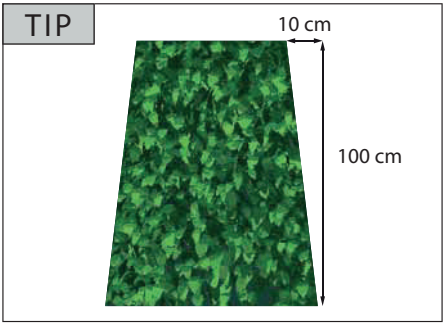
STOP

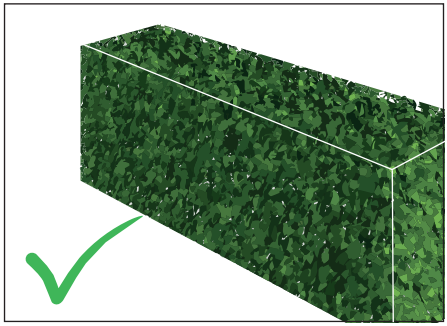



60° ± 10°



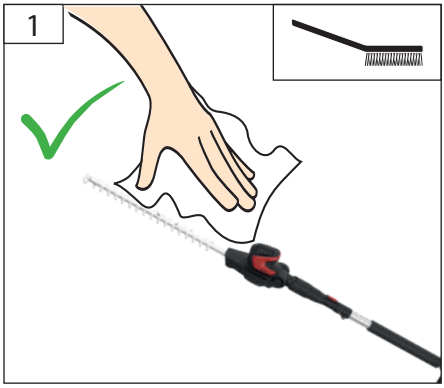


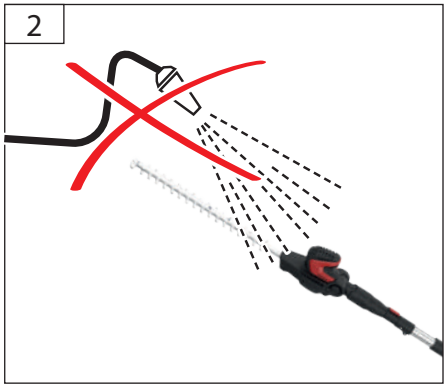

TIP
10 cm
100 cm

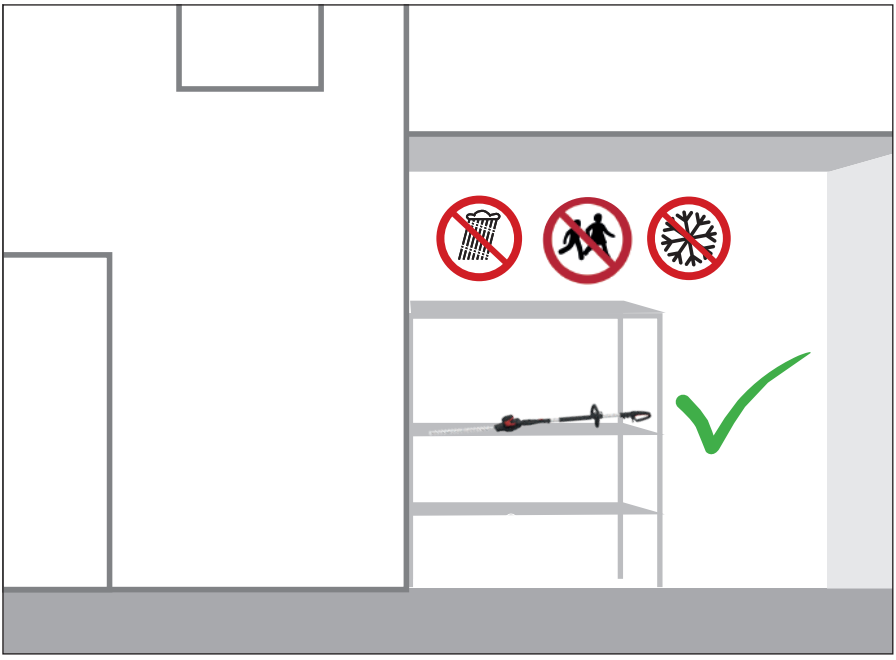







1


2



Technische Daten

Teleskop Heckenschere ..... GTHS 530-500

Artikel-Nr. 95103

- Anschluss ..... 230 V~50 Hz
- Motorleistung 500 W/P1
- Schutzart ..... IP 20
- Schutzklasse II
- Schnittlänge ..... 450 mm
- Balkenlänge ..... 530 mm
- Max. Schnittstärke ..... 18 mm
- Gewicht Netto ..... 4,2 kg

Geräusch- und Vibrationsangaben

- Schalldruckpegel L_{pA} [1] ..... 83 dB(A)
- Gemessener Schallleistungspegel L_{WA} [1] ..... 95,4 dB(A)
- Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} ..... 98 dB(A)

Gehörschutz tragen!

Schwingungsemissionswert a_h [2] ..... Vorderer Griff: 4,69 m/s² Hinterer Griff: 4,11 m/s²

[1] Unsicherheit K =3 dB (A), [2] Unsicherheit K=1,5 m/s²

Warnung: Der tatsächliche Schwingungsemissionswert kann sich je nach Art und Weise der Anwendung vom angegebenen Wert unterscheiden.
Der Schwingungspegel kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden.

Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Bedienperson vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.



Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.
Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Heckenschere ist zum Schneiden von Sträuchern und Hecken im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt.

Das Gerät darf nicht zum Zerkleinern von Kompostmaterial verwendet werden, da Personen- oder Sachschäden auftreten können.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Qualifikation: Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

Mindestalter: Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 18. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.
Schulung: Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung durch eine Sachkundige Person bzw. die Bedienungsanleitung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

Achten Sie darauf, dass sich keine Personen im Ge-

fahrenbereich aufhalten.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen.
Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben:

1. Ort des Unfalls
2. Art des Unfalls
3. Zahl der Verletzten
4. Art der Verletzungen

Symbole


Achtung!


Bedienungsanleitung lesen!


Augenschutz tragen!
Gehörschutz tragen!


Schutzhelm tragen!


Schutzhandschuhe tragen!


Vor Wartung oder Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen!

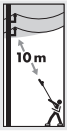

Sicherheitsschuhe mit Schnittschutz, griffiger Sohle und Stahlkappe tragen!


Warnung vor herabfallenden Teilen


Warnung vor wegschleudernden Teilen


Halten Sie in der Nähe stehende Personen auf sicheren Abstand zur Maschine.


Warnung vor Schnittverletzungen



Elektrische Gefahr, halten Sie mindestens 10 m Abstand von Oberleitungen.


Vor Nässe schützen
Die Maschine nicht dem Regen aussetzen.


Gerät ist schutzisoliert


Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das

DE

Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/ oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Betrieb

Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung, die örtliche unterschiedlich sein können.

Schultergurt anlegen

⚠ **Achtung!** Tragen Sie bei der Arbeit immer einen Schultergurt. Schalten Sie das Gerät immer aus bevor Sie den Schultergurt lösen.

- Legen Sie den Schultergurt über die Schulter
- Stellen Sie die Gurtlänge so ein, dass sich die Gurthalterung auf Hüfthöhe befindet.

⚠ Tragen Sie den Gurt niemals diagonal über Schulter und Brust sondern nur auf einer Schulter, dadurch können Sie in Gefahr das Gerät schnell vom Körper entfernen.

Höhenverstellung

Je nach benötigter Arbeitshöhe können Sie die Verlängerung montieren oder auch ohne Verlängerung an niedriger gelegenen Stellen arbeiten.

Zusätzliche Sicherheitshinweise Heckenschere

- **Halten Sie alle Körperteile von der Schnittklinge entfernt.** Entfernen Sie kein Schnittgut oder halten Sie zu schneidendes Material, während sich die Klingen bewegen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie verklemmtes Material entfernen.
- Beim Transportieren oder bei der Lagerung stülpen Sie immer den Schutz über die Klinge.
- **Bevor Sie mit der Arbeit beginnen,** Suchen Sie die Hecke nach verborgenen Objekten, z. B. Drahtzäunen etc., ab.
- **Halten Sie Kinder, andere Personen und Haustiere von der Heckenschere fern.**
- Benutzen Sie die Heckenschere nicht, wenn das Schnittwerkzeug nicht richtig befestigt oder beschädigt ist.
- Stellen Sie vor dem Einschalten der Heckenschere sicher, dass die Klingen keine Steine oder Trümmer berühren.
- **Schneiden Sie keine harten Gegenstände.** Dies könnte zu Verletzungen führen und die Heckenschere beschädigen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und arbeiten Sie nicht über Schulterhöhe.
- Beachten Sie die Netzspannung!
- **Versuchen Sie nicht, Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten, während sich die Klingen bewegen.** Stellen Sie sicher, dass die Heckenschere ausgeschaltet und völlig zum Stillstand gekommen ist, wenn Sie verklemmtes Material entfernen. Ergreifen Sie nicht die Schnittklingen, wenn Sie die Heckenschere aufheben oder halten.

⚠**VORSICHT:** Die Klingen laufen nach dem Abschalten kurz nach.

Inbetriebnahme zu Ihrer Sicherheit

Vor Durchführung jeglicher Arbeiten am Gerät immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.

Wartung

Führen Sie vor Benutzung stets eine Sichtprüfung durch, um festzustellen, ob am Ladegerät, insbesondere Netzkabel und Stecker, beschädigt ist.

Das Gerät darf nicht benutzt werden falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind.

Falls das Gerät defekt ist, hat die Reparatur ausschließlich durch den Kundendienst zu erfolgen.
Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden.

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Reinigung und Lagerung

⚠**Achtung!** Vor Durchführung jeglicher Arbeiten am Gerät immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Reinigen Sie regelmäßig den Spannmechanismus, indem Sie ihn mit Druckluft ausblasen oder mit einer Bürste reinigen.
Halten Sie die Griffe Ölfrei für einen sicheren Halt.
Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und gegebenenfalls mit einem milden Reinigungsmittel.

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie Kindern unzugänglichem Ort.

Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B.

Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß.

Service

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung? Auf der Homepage der Firma Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

Seriennummer:
Artikelnummer:
Baujahr:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnung".



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll.
Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro-und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:
Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt.
Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Entsorgung der Transportverpackung
Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein. **Es besteht Erstickungsgefahr!** Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Inspektions- und Wartungsplan

Allgemein	Gesamtes Gerät	Regelmäßig äußerlich reinigen. Regelmäßig in der Fachwerkstatt überprüfen lassen.
	Kunststoffgehäuse	Auf Brüche und Risse überprüfen.
	Messerbalken	Regelmäßig nachschärfen lassen.
Vor jeder Inbetrieb-nahme	EIN/AUS-Schalter	Funktionsprüfung.
Aufbewahrung	Gesamtes Gerät	Reinigen und den Messerbalken leicht einölen. Sicher in einem trockenen Raum lagern. Nach längerer Lagerung das Gerät in einer Fachwerkstatt überprüfen lassen.

Störung - Ursache - Behebung

Störung	Ursache	Behebung
Heckenschere arbeitet nicht	Gerät defekt	Kundendienst konsultieren
	Interne Verkabelung defekt	Kundendienst konsultieren
Unruhiger Lauf, starke Vibration	Gerät defekt	Kundendienst konsultieren

Technical Data

Telescopic hedge trimmer..... GTHS 530-500

Art. No 95103

Service Connection ..... 230 V~50 Hz

Motor output 500 W/P1

Degree of protection ..... IP 20

Protection class II

Cutting length ..... 450 mm

Beam length .....530 mm

Max. cut thickness ..... 18 mm

Net weight ..... 4,2 kg

Noise and Vibration Information

Sound pressure level L_{pA} [1] ..... 83 dB(A)

Measured sound power level L_{WA} [1] .....95,4 dB(A)

Guaranteed sound power level L_{WA} ..... 98 dB(A)

Wear ear protectors!

Vibration emission value a_h [2] .....Front grip: 4.69 m/s² Rear grip: 4.11 m/s²

[1] Uncertainty K =3 dB (A), [2] Uncertainty K=1,5 m/s²

Warning: The vibration emission level will vary because of the ways in which a power tool can be used and may increase above the level given in this information sheet.
The vibration emission level may be used to compare one tool with another.

It may be used for a preliminary assessment of exposure.

An accurate estimate of the vibratory load should also take into account the times when the tool is shut down or when it is running but not actually in use. This may significantly reduce the vibratory load over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.



Read and understand the operating instructions before using the appliance. Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties. In case of any doubts about connection and operation refer please to our customer center

Specified Conditions Of Use

The hedge trimmer is designed for trimming shrubs and hedges in private hobby gardens

The device must not be used for crushing compost, as persons or damage to property können.The hedge trimmer is designed for trimming shrubs and hedges in private hobby gardens.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

Requirements for operating staff

The operating staff must carefully read the Operating Instructions before using the appliance.

Qualification : Apart from the detailed instructions by a professional, no special qualification is necessary for appliance using.

Minimum age : Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 18. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Training : Using the appliance only requires corresponding training by a professional or the Operating Instructions. No special training is necessary.

The operator is responsible for accidents or risks to third parties.

Observe to keep out of dangerous zone

Emergency procedure

Conduct a first-aid procedure adequate to the injury and summon qualified medical attendance as quickly as possible. Protect the injured person from further harm and calm them down. For the sake of eventual accident, in accordance with DIN 13164, a workplace

has to be fitted with a first-aid kit. It is essential to replace any used material in the first-aid kit immediately after it has been used.
If you seek help, state the following pieces of information:

1. Accident site
2. Accident type
3. Number of injured persons
4. Injury type(s)

Symbols


Caution!


Read the Operating Instructions!


Wear eye protection !
Wear ear protectors!


Wear protective helmet !


Wear protective gloves !


Unplug the trimmer from
socket before maintenance
and working on the trimmer.

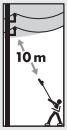

Wear safety cut through resistant shoes
with safety sole and steel toe !


Warning against thrown-off items


Warning against thrown-off items


Keep distance of persons
Observe to keep out of dangerous zone


Warning against cutting injuries



Electrical hazard , keep at least 10 m
distance away from electrical power lines.


Protect against humidity
Never expose tool to rain.


The trimmer has a
protective insulation


Any damaged or disposed electric or
electronic devices must be delivered to
appropriate collection centres.

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool" in the warnings refers to your mains-operated (cordepower tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (groundepower tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device**

(**RCprotected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional safety instructions Hedge trimmer

- **Keep parts of your body off the cutting blade.** Do not remove jammed material while the blades are moving.
- When removing jammed material, make sure the appliance is off.
- **Attach the knife protection for transport or storage.** Before you start with the work, search the thicket for hidden objects such as wire fences, etc.
- **Do not let children, other persons or pets near the cutting scissors.**
- Do not use the cutting scissors if the cutting tool is not fitted properly or when it is damaged.
- Before adjusting the cutting scissors, make sure the knives or blades do not touch stones or debris.
- **Do not cut any hard objects.** This could lead to accidents and damage the cutting scissors.
- Avoid abnormal posture and do not work above shoulder height.
- Respect the system voltage!
- **Do not attempt to remove shavings when the knives are moving.** When removing any jammed material, make sure the cutting scissors are off and stopped. When lifting or holding the cutting scissors, do not hold the cutting knives.

⚠ **CAUTION:** Knives are still running for a short time after being switched off.

Putting into operation for your safety

Before carrying out any work on the machine, disconnect the plug from the socket.

Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.

Operation

Please observe the legal provisions of regulations on protection against noise. These provisions can be different in various places.

Attaching the shoulder safety strap

⚠ **Caution!** Always use the shoulder strap when working. Switch off the appliance before releasing the shoulder strap.

- Place the shoulder strap over your shoulders.
- Adjust the strap length so that the strap holder is at the height of your hips.

⚠ Never wear the strap diagonally over your shoulders and chest but only on one shoulder. By this, the appliance can quickly be taken off your body in case of emergency.

Height adjustment

Depending on the working height, an extension can be fitted or you can work without extension in lower areas..

Maintenance

Before using the appliance, perform a visual inspection at all times to make sure the power cord and the plug, in particular, are not damaged on the charger.

The machine must not be used under any circumstances if the machine or the safety devices are damaged.

If the device is defective, the repair has to be made exclusively by the customer service.
Use only original accessories and original spare parts.

The operating staff must carefully read the Operating Instructions before using the appliance.

Cleaning and storage

⚠ **Caution!** Always remove the battery from the appliance and possibly wear protective gloves before cleaning and storing.

At regular intervals, clean the clamping mechanism by blowing it by compressed air or clean it with a brush.
Keep the handles dry (no oil) for safe holding. Clean the appliance with a damp cloth or a mild detergent.

Keep your appliance and its accessories in a dark, dry and frost-free place inaccessible to children.

Guarantee

Warranty period of 12 months applies to commercial use and 24 months applies to private use and commences on the day of purchase of the device.

The guarantee does not cover any unauthorised use such as appliance overloading, use of violence, damage as a result of any unauthorised interference or caused by foreign items.
Failing to follow the operating and assembly instructions and common wear are.

Service

Do you have any technical questions? Any claim? Do you need any spare parts or operating instructions? We will quickly help you and without needles bureaucracy at our web pages at www.guede.com in the Servicing part. Please help us be able to help you. In order to identify your device in case of claim we need the serial No., product No. and year of production. All this data can be found on the type label. Please enter it here for future reference

Serial No.:
Art. No:
Year of production:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Disposal

Note to the disposal arising from icons placed on the appliance or on the package. Description of the meanings can be found in section “Marking”.



Do not dispose of electrical appliances in the household waste.
According to European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and transposition to the national law, worn electrical equipment must be collected separately and put to recycling.
Recycling alternative to the return requirement:
As an alternative to recycling, the owner of the electrical equipment is obliged to provide assistance in professional recycling. For this purpose, an old appliance can be put to a collection centre that will dispose of it in accordance with the national circulation management and the Waste Act.
This does not apply to accessories connected to old appliances and auxiliary equipment without

electrical components.

Transport packaging disposal
The packaging protects the appliance against damage during transport. Packaging materials are usually chosen according to environmental-friendliness and waste treatment aspects and can therefore be recycled. Returning the packaging to material circulation saves raw materials and reduces waste. Parts of packaging (e.g. foils, styrofoam ®) can be dangerous to children. **Risk of suffocation!** Keep the packaging out of reach of children and dispose them as quickly as possible.

Inspection and maintenance plan

Generally	Whole appliance	Regularly clean the outer part Let regularly checked by authorized workshop
	Plastic body	Check for cracks and fissures
	Knife/cutter bar	Let regularly sharpen
Before any start-up	ON/OFF switch	Functional test
storage	Whole appliance	To be cleaned and the knife bar slightly lubricated. To be safely stored in a cold room. Have it checked in a specialised workshop.

Failures - Causes - Removal

Failures	Causes	Removal
Cutting scissors not working.	Appliance is defective	Consult with the customer service centre
	Internal cables are defective	Consult with the customer service centre
Unsteady running, strong vibrations	Appliance is defective	Consult with the customer service centre

Caractéristiques Techniques

Taille-haies télescopique ..... GTHS 530-500

N° de commande.....95103

Alimentation ..... 230 V~50 Hz

Puissance du moteur 500 W/P1

Degré de protection ..... IP 20

Type de protection II

Longueur de coupe ..... 450 mm

Longueur du renfort de la barre de coupe .....530 mm

Épaisseur max. de coupe ..... 18 mm

Poids net.....4,2 kg

Informations sur le bruit et les vibrations

Niveau de pression acoustique L_{pA} [1] ..... 83 dB(A)

Niveau de puissance acoustique mesuré L_{WA} [1] .....95,4 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} ..... 98 dB(A)

Portez une protection auditive!

Valeur d'émission vibratoire a_h [2].....Poignée avant : 4,69 m/s² Poignée arrière : 4,11 m/s²

[1] Incertitude K =3 dB (A), [2] Incertitude K=1,5 m/s²

Avertissement: Le niveau réel des vibrations peut différer de la valeur indiquée dans ces consignes en fonction du type et du mode d'utilisation .
Le niveau des vibrations peut être utilisée pour la comparaison mutuelle des appareils électriques.

Convient également pour l'examen préalable de la charge par vibrations.

Pour estimer de manière exacte la charge par vibrations pendant une certaine durée de travail, il faut également tenir compte des temps d'arrêt ou de marche à vide de l'appareil. Cela peut entraîner une réduction sensible du volume de charge par vibrations sur la durée totale de travail.

Définir les mesures de sécurité supplémentaires relatives à la protection de l'utilisateur contre les effets des vibrations, telles que entretien technique des outils électriques et appareils, maintien de la chaleur des mains, organisation du travail.



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de la pompe et assurez-vous de l'avoir bien compris. Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi. Comportez vous de façon responsable vis-à-vis d'autres personnes.
Si vous avez des doutes en ce qui concerne le branchement et l'utilisation de l'appareil, contactez le service clients.

Utilisation Conforme à la destination

Le taille-haie est conçu pour tailler les arbustes et les haies dans les jardins d'agrément privés.

L'appareil ne doit pas être utilisé pour le broyage compost, en tant que personnes ou des dommages à la propriété taille-haie können.The est conçu pour tailler les arbustes et les haies dans les jardins d'agrément privés.

Ce dispositif peut être utilisé uniquement dans le but indiqué.Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non respect des dispositions des règles en vigueur et des dispositions indiquées dans ce mode d'emploi.

Opérateur

L'opérateur doit lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil.

Qualification : Mis à part l'instruction détaillée par un spécialiste, aucune autre qualification spécifique n'est requise.

Âge minimal : Persons over 18 years of age can only work on the appliance. An exception includes youngsters trained in order to reach knowledge under supervision of the trainer during occupational education.

Formation : L'utilisation de l'appareil nécessite uniquement l'instruction par un spécialiste, éventuellement par la notice. Une formation spéciale n'est pas nécessaire.

L'utilisateur est responsable des accidents et dangers vis-à-vis de tierces personnes.

Veillez à ce que personne ne se trouve dans la zone dangereuse.

Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours. Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le. Pour des raisons de risque d'accident, le lieu de travail doit être équipé d'une armoire à pharmacie selon DIN 13164. Il est nécessaire de compléter immédiatement le matériel pris dans l'armoire à pharmacie.
Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants:

1. Lieu d'accident
2. Type d'accident
3. Nombre de blessés
4. Type de blessure

Symboles


Attention!


Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation.!


Portez une protection des yeux!
Portez une protection auditive!


Portez un casque de protection!


Portez des gants de protection !


Avant l'entretien ou autres travaux sur l'appareil, retirez la fiche de la prise

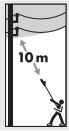

Portez des chaussures de sécurité avec protection contre les coupures, semelle antidérapante et bout en acier !


Avertissement - objets volants.


Avertissement – éjection d'objets


Distance des personnes
Veillez à ce que personne ne se trouve dans la zone dangereuse.


Avertissement – risque de blessures par coupure



Risque électrique, conserver une distance d'au moins 10 m par rapport aux lignes électriques.


Protégez de l'humidité
Ne pas exposer la machine à la pluie.


L'appareil est équipé d'une isolation de protection


Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.

Consignes de sécurité générales pour appareils électriques

⚠ AVERTISSEMENT

Lisez toutes les consignes et instructions de sécurité. Le non respect des consignes indiquées ci-dessous peuvent engendrer une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes et instructions de sécurité pour une utilisation ultérieure.

La désignation „appareil électrique" utilisée dans les consignes de sécurité s'applique aux outils électriques alimentés par un câble (câble d'alimentation) et aux outils électriques alimentés par une batterie (sans câble d'alimentation).

1) Sécurité au travail

a) **Maintenez le lieu de travail propre et bien éclairé.** Le désordre et un lieu de travail mal éclairé peuvent engendrer des accidents.

b) • **N'utilisez pas l'appareil électrique dans un environnement avec risque d'explosion, dans lequel se trouvent des liquides, gaz et poussières inflammables.** Les appareils électriques forment des étincelles pouvant enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) **Éloignez les enfants et autres personnes à une distance de sécurité de l'appareil électrique.** Toute distraction peut engendrer la perte de contrôle de l'appareil.

2) Sécurité électrique

a) **La fiche de l'appareil électrique doit être branchée à la prise. Ne modifiez jamais la fiche. N'utilisez pas les appareils électriques mis à la terre en combinaison avec des adaptateurs de prise.** Les fiches non modifiées et les prises adéquates réduisent le risque d'électrocution.

b) **Évitez le contact du corps avec les surfaces mises à la terre telles que tubes, chauffage, gazinières et réfrigérateurs.** La mise à la terre de votre corps augmente le risque d'électrocution.

c) **N'exposez pas les appareils électriques à la pluie et à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans l'appareil électrique augmente le risque d'électrocution.

d) **N'utilisez pas le câble en contradiction avec la désignation, pour porter l'appareil, pour l'accrocher ou pour retirer la fiche de la prise. Protégez le câble des températures excessives, de l'huile, des bords tranchants et des parties mobiles de l'appare** Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.

e) **Si vous utilisez l'appareil électrique à l'extérieur, utilisez seulement des rallonges convenant à l'utilisation à l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge convenant à l'utilisation extérieure réduit le risque d'électrocution.

f) **Lorsqu'il est impossible d'éviter l'utilisation de l'appareil électrique dans un environnement humide, utilisez le disjoncteur de protection à courant de défaut.** Utilisation du disjoncteur de protection à courant de défaut réduit le risque d'électrocution.

3) Sécurité des personnes

a) **Soyez attentif, faites attention à ce que vous faites et utilisez le bon sens lors de l'utilisation de l'appareil électrique. N'utilisez jamais l'appareil électrique si vous êtes fatigué, sous effet de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la machine peut engendrer de graves accidents.

b) **Portez des accessoires de protection personnels et toujours des lunettes de protection.** Le port d'accessoires de protection personnels tels que masque respiratoire, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection auditive en fonction du type et de l'utilisation de l'appareil électrique, réduit le risque d'accidents.

c) **Évitez la mise en marche accidentelle. Avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation et/ou à la batterie, de le lever ou de le porter, vérifiez qu'il est arrêté.** Le port de l'appareil électrique avec doigt posé sur l'interrupteur ou le branchement de l'appareil avec interrupteur en position marche à la prise, peuvent engendrer des accidents.

d) **Avant de mettre l'appareil électrique en marche, retirez tous les outils de réglage et clés.** Tout outil ou clé se trouvant dans la partie mobile de l'appareil peut engendrer des blessures.

e) **Évitez les postures anormales du corps. Adoptez une posture stable et maintenez toujours l'équilibre.** Ainsi, vous pouvez mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.

f) **Portez une tenue adéquate. Ne portez pas de vêtements larges et bijoux. Éloignez les cheveux, vêtements et gants à une distance de sécurité des parties mobiles.** Les vêtements desserrés, bijoux et cheveux longs peuvent être entraînés par les parties mobiles.

g) **Lorsqu'il est possible de monter sur l'appareil des aspirateurs et capteurs de poussières, vérifiez s'il sont bien raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation d'un aspirateur de poussières peut réduire les risques engendrés par la poussière.

4) Utilisation et entretien de l'appareil électrique.

a) **Ne surchargez pas la machine. Utilisez pour le travail donné un appareil électrique adéquat.** Un appareil électrique adéquat permet de travailler mieux et plus en sécurité dans la gamme de puissances indiquée.

b) **N'utilisez pas l'appareil électrique avec interrupteur endommagé.** Un appareil électrique impossible de mettre en marche ou d'arrêter est dangereux et doit être réparé.

c) **Retirez la fiche de la prise et/ou retirez la batterie avant le réglage de l'appareil, le remplacement d'accessoires ou la mise hors service.** Ces mesures de sécurité permettent d'éviter la mise en marche accidentelle de l'appareil électrique.

d) **Rangez les appareils non utilisés hors de portée des enfants. Veillez à ce que l'appareil électrique ne soit pas utilisé par des personnes qui ne le connaissent pas ou qui n'ont pas lu ces consignes.** Les appareils électriques utilisés par des personnes sans expérience sont dangereux.

e) **Prenez soin des appareils électriques. Contrôlez si les parties mobiles fonctionnent parfaitement et ne coincent pas, si elles ne sont pas endommagées ou fissurée ce qui pourrait influencer négativement le fonctionnement de l'appareil électrique. Faites r** De nombreux accidents sont provoqués par des appareils électriques mal entretenus.

f) **Maintenez les outils de coupe affûtés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus avec arêtes affûtées coincent moins et sont plus faciles à guider.

g) **Utilisez les appareils électriques, les accessoires, les embouts, etc.; en conformité avec ces consignes. Prenez en considération les conditions de travail et l'activité que vous êtes en train de réaliser.** L'utilisation des appareils électriques à d'autres fins que celles prescrites par le fabricant peut engendrer des situations dangereuses.

5) Service

a) **Les réparations de l'appareil électrique doivent être confiées exclusivement à un personnel qualifié et agréé, utilisant seulement des pièces détachées d'origine.** Ainsi, la sécurité de l'appareil sera conservée.

Consignes de sécurité complémentaires. Taille-haies

- **Ne pas approcher des parties de votre corps de l'organe de coupe.** Ne pas essayer de retirer des

objets à l'origine d'un blocage alors que les lames sont en mouvement. Assurez-vous que l'appareil est arrêté avant de retirer l'objet à l'origine du blocage de la lame.
- Toujours enfiler le fourreau de lame avant de transporter ou remiser l'appareil.
- **Avant de commencer à couper,** bien inspecter les buissons pour des corps étrangers qui peuvent s'y cacher, tels que clôtures en mailles de fil de fer.
- **Ne laisser personne (enfants, animaux ou autres personnes) pénétrer dans la zone de travail du taille-haies.**
- Ne pas utiliser le taille-haies avec la barre de coupe mal serrée ou endommagée.
- Avant de régler le taille-haies, s'assurer que les lames et/ou les contre-lames ne touchent pas des pierres ou gravats.
- **Ne pas utiliser l'appareil pour découper des objets durs.** Risque d'accident et/ou de dommage au taille-haies.
- Éviter une position anormale, ne pas travailler plus haut que le niveau de vos épaules.
- Respectez la tension de secteur !
- **Ne pas tenter de retirer les débris alors que les lames sont en mouvement.** En éliminant des débris à l'origine d'un blocage des lames, s'assurer que le taille-haies soit hors tension et à l'arrêt. Ne pas soulever ou saisir le taille-haies par la barre de coupe.

ATTENTION: Après de relâcher la gâchette, les lames continuent à tourner par inertie pendant quelques instants.

Mise en marche pour votre securite

Avant de procéder à n'importe quelle intervention sur l'appareil, débranchez la fiche du câble d'alimentation de la prise.

Risk of injury if the On/Off button is pressed unintentionally.

Fonctionnement

Respecter les dispositions réglementaires relatives à la protection contre le bruit, et qui peuvent différer selon le lieu d'utilisation.

Attacher le harnais de sécurité.

⚠ **Attention!** Toujours porter le harnais de sécurité pendant le travail. Toujours arrêter l'appareil avant de déboucler votre harnais de sécurité.

- Poser le harnais sur votre épaule.
- Ajuster la longueur du harnais de manière à avoir l'anneau d'accrochage à la hauteur de vos hanches.

⚠ Ne jamais porter le harnais en diagonale, à travers vos épaules et votre poitrine, mais sur une épaule seulement; cette position permet d'éloigner l'appareil rapidement de votre corps en cas de danger.

Réglage en hauteur

En fonction de votre hauteur de travail, vous pouvez monter la tige de rallonge ou travailler sans rallonge aux endroits situés moins haut..

Entretien

⚠ Retirez la batterie de l'appareil avant toute intervention sur l'appareil.

Procédez toujours avant l'utilisation au contrôle visuel afin de vérifier en particulier que le câble d'alimentation et la fiche ne sont pas endommagés.

Ne pas mettre en marche la pompe en cas de détériorations constatées sur la pompe ou sur les dispositifs de sécurité.

Les réparations d'un appareil défectueux doivent être réalisées exclusivement par le service après-vente. Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

L'opérateur doit lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil.

Nettoyage et remisage

⚠ **Attention!** Toujours démonter la batterie avant les opérations de nettoyage et avant le remisage, éventuellement porter des gants de protection.

Nettoyer périodiquement le mécanisme de fixation à l'air comprimé ou à la brosse.
Pour votre sécurité, maintenir les poignées sèches (sans huile). Nettoyer l'appareil au chiffon humidifié, éventuellement avec un détergent doux.

Remiser l'appareil et ses accessoires au, sec, à l'abri de la lumière et du gel, et hors de la portée d'enfants.

Garantie

La durée de la garantie est de 12 mois en cas d'une utilisation industrielle et de 24 mois pour le consommateur final. La période de garantie commence à courir à compter de la date d'achat de l'appareil.

La garantie n'inclut pas une utilisation incompétente telle que surcharge de l'appareil, utilisation de la force, endommagement par intervention étrangère ou objets étrangers. Le non respect du mode d'emploi et du mode de montage ainsi que l'usure normale.

Service

Vous avez des questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ? Nous vous aiderons rapidement et sans bureaucratie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web www.guede.com dans la rubrique Service. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoins du numéro de série, numéro de produit et l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Pour avoir ces informations toujours à porté de main, veuillez les inscrire ici

Numéro de série:
Numéro de commande:
Année de fabrication:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Liquidation

Les avertissements relatifs à la mise au rebut sont présentés sous forme de pictogrammes placés sur l'appareil ou sur son emballage. Pour la description de leur signification, voir le chapitre "Symboles".

Ne pas jeter les appareils électriques avec les ordures ménagères.
Selon la Directive européenne no. 2002/96/CE, relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, et sa transposition dans le droit national, les déchets d'équipements électriques doivent être collectés séparément, et leur destruction doit se
Recyclage comme alternative à l'obligation de retour:
En abandonnant un bien meuble avec l'intention de renoncer à son droit de propriété, le propriétaire d'un appareil électrique est tenu, en alternative au retour de celui-ci au distributeur, de prêter son assistance pour en assurer le recyclage dans des co
Cette disposition ne s'applique pas aux accessoires attachés aux appareils à recycler, et aux outils auxiliaires sans éléments électriques.

Mise au rebut de l'emballage de transport.
L'emballage protège l'appareil lors du transport. Les matériaux de conditionnement sont choisis, en général, de manière à respecter l'environnement et à faciliter le traitement des déchets, et sont donc recyclables. Le fait de recycler l'emballage permet **Risque de suffocation!** Ranger ces éléments de packaging hors de la portée des enfants, et les éliminer aussi vite que possible.

Plan des révisions et de l'entretien

Généralités	Tout l'appareil Corps en plastique Barre de coupe	Nettoyez régulièrement la partie extérieure. Faites contrôler régulièrement par un atelier agréé. Contrôlez les fissures et les ruptures. Faites affûter régulièrement.
Avant chaque mise en marche	Interrupteur ON/OFF	Contrôle de la fonction
Stockage	Tout l'appareil	Nettoyer et huiler légèrement la barre de coupe. Remiser en toute sécurité, dans un local sec. Faire visiter par un atelier spécialisé.

Panne - Cause - Suppression

Panne	Cause	Suppression
Le taille-haies ne fonctionne pas.	Appareil défectueux. Câblage interne défectueux.	Contactez le service clients Contactez le service clients
Marche irrégulière, fortes vibrations	Appareil défectueux.	Contactez le service clients

Dati Tecnici

Tagliasiepi telescopico ..... GTHS 530-500

Cod. ord.....95103
- Allacciamento ..... 230 V~50 Hz
- Potenza del motore 500 W/P1
- Grado di protezione ..... IP 20
- Tipo di protezione II
- Batteria Li-Ionen ..... 18 V/2,0 Ah
- Caricabatteria .....3-5 h
- Numero dei giri a vuoto .....1.300 min^{-1}
- Lunghezza di taglio ..... 450 mm
- Lunghezza del supporto .....530 mm
- Spessore max. di taglio .....18 mm
- Peso netto.....4,2 kg

Informazioni sulla rumorosità/sulle vibrazioni
- Livello di rumorosità L_{pA} [1)].....83 dB(A)
- Livello di potenza sonora misurato L_{WA} [1)].....95,4 dB(A)
- Livello di potenza sonora garantito L_{WA}.....98 dB(A)

Utilizzare le protezioni dell'udito!

Valore di emissione dell'oscillazione a_h [2)].....Impugnatura anteriore: 4,69 m/s^2 Impugnatura posteriore: 4,11 m/s^2

[1)] Incertezza della misura K =3 dB (A), [2)] Incertezza della misura K=1,5 m/s^2

Avvertenza: Il livello reale delle vibrazioni, in dipendenza al tipo e modo dell'uso della lista, può essere diverso dal valore indicato nelle presenti istruzioni.
E' possibile utilizzare il livello delle vibrazioni per il confronto reciproco degli apparecchi elettrici.

E' adatto anche alla pre-valutazione del carico dalle vibrazioni

Per una valutazione precisa della sollecitazione da vibrazioni si deve tenere conto anche dei tempi in cui l'utensile è spento oppure è acceso senza però essere utilizzato. Questo può ridurre sensibilmente la sollecitazione da vibrazioni per l'intero periodo di tempo operativo.

Adottare misure di sicurezza supplementari per proteggere l'utilizzatore dall'effetto delle vibrazioni, come ad esempio manutenzione dell'utensile elettrico e degli accessori, tenere le mani calde, organizzazione dello svolgimento del lavoro.



Usare l'apparecchio solo dopo aver letto con attenzione e capito le istruzioni per l'uso. Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale. Comportarsi con cura verso le altre persone.
In caso dei dubbi sul collegamento ed uso dell'apparecchio, rivolgersi cortesemente al CAT.

Uso in conformità alla destinazione

Il tagliasiepi è progettato per tagliare arbusti e siepi nei giardini e parchi privati.

Il dispositivo non deve essere utilizzato per la frantumazione di compost, come persone o danni a proprietà tagliasiepi können.The è progettato per tagliare arbusti e siepi nei giardini e parchi privati.

Questo impianto può essere utilizzato solo per lo scopo indicato.All'inadempimento delle istituzioni delle direttive generalmente valide e delle istituzioni nel presente Manuale il costruttore non assume alcuna responsabilità dei danni.

Requisiti all'operatore

L'operatore è obbligato, prima di usare la macchina, leggere attentamente il Manuale d'Uso.

Qualifica : Oltre le istruzioni dettagliate del professionista, per uso della macchina non è necessaria alcuna qualifica speciale.

Età minima : L'appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 18 ans. Exception faite des adolescents manipulant l'appareil dans le cadre de l'enseignement professionnel sous la surveillance du formateur.

Istruzioni : L'uso dell'apparecchio richiede solo le adeguate istruzioni del professionista rispettivamente leggere il Manuale d'Uso. Non sono necessarie le istruzioni speciali.

L'operatore è responsabile verso i terzi degli incidenti oppure pericoli.

Attendersi a che non stia nessuno nella zona pericolosa.

Comportamento in caso d'emergenza

Applicare il pronto soccorso relativo all'incidente e rivolgersi più rapidamente al medico qualificato. Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo. Con riferimento alla DIN 13164, il luogo di lavoro deve essere sempre dotato della cassetta di pronto soccorso per eventuali incidenti. Il materiale utilizzato deve essere aggiunto immediatamente.
In caso di richiesta del pronto soccorso comunicare le seguenti informazioni:

1. Luogo dell'incidente
2. Tipo dell'incidente
3. Numero dei feriti
4. Tipo della ferita

Simboli


Attenzione!


Prima dell'uso leggere il Manuale d'Uso!


Utilizzare la protezione degli occhi!
Utilizzare le protezioni dell'udito!


Utilizzare l'elmetto di protezione!


Utilizzare i guanti di protezione!


Prima di manutenzione oppure i lavori sull'apparecchio sconnettere la spina dalla presa.

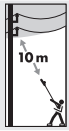

Utilizzare la calzatura di sicurezza con la protezione al taglio, base antiscivolante e punta d'acciaio!


Attenzione agli oggetti lanciati in aria


Avviso agli oggetti lanciati


Distanza dalle persone
Attendersi a che non stia nessuno nella zona pericolosa.


Pericolo di ferite da taglio



Rischio di scosse elettriche, tenersi ad una distanza di almeno 10 m da linee elettriche sospese.


Proteggere all'umidità
Non esporre la macchina alla pioggia.


L'apparecchio è dotato dell'isolamento di protezione


Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.

Avvertenze di sicurezza generali per elettroutensili

⚠ AVVERTENZA

Leggere tutte le istruzioni ed avvertimenti di sicurezza. Mancata osservazione delle avvertenze sottostanti potrebbe provocare scosse elettriche, incendi e/o seri incidenti.

Conservare tutte le indicazioni e istruzioni di sicurezza per il loro futuro uso.

Il termine „elettroutensile" utilizzato nelle indicazioni di sicurezza si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con cavo di rete) e ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza cavo di rete).

1) Sicurezza dell postazione di lavoro

a) **Tenere la postazione di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine oppure la postazione di lavoro non illuminata possono essere causa di incidenti.

b) • **Evitare d'impiegare l'elettroutensile in ambienti esposti al rischio di esplosioni dove si trovano liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.

c) **Tenere lontani i bambini ed altre persone dall'elettroutensile** Ogni eventuale distrazione può comportare la perdita del controllo sull'elettroutensile.

2) Sicurezza elettrica

a) **La spina di allacciamento alla rete dell'elettroutensile deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad elettroutensili dotati di collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte riducono il rischio di scosse elettriche

b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a**

terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi. Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento se il vostro corpo è messo a terra.

c) **Proteggere gli elettroutensili dalla pioggia o dall'umidità.** La penetrazione dell'acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di scosse elettriche.

d) **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti ed, in particolare, non usarlo per trasportare o per appendere l'elettroutensile oppure per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo alle temperature eccessive, olio, spigoli** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) **• Qualora si voglia usare l'elettroutensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente i cavi di prolunga che siano adatti per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

f) **Qualora non fosse possibile evitare l'uso dell'elettroutensile in ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza RC.** L'uso di un interruttore di sicurezza RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza delle persone

a) **E' importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettroutensile durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare mai l'elettroutensile in caso di stanchezza oppure quando ci si trovi sotto l'effetto di droghe, bevande alcol** Un attimo di distrazione mentre si usa l'elettroutensile può provocare seri incidenti.

b) **Indossare sempre dispositivi di protezione individuale nonché occhiali protettivi.** Indossando i dispositivi di protezione individuale quali maschera di respirazione, scarpe antiscivolo, elmetto di protezione, oppure tappi per le orecchie a seconda del tipo e dell'applicazione dell'elettroutensile, si riduce il rischio di incidenti.

c) **Evitare l'accensione involontaria dell'elettroutensile. Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo oppure prima di iniziare a trasportarlo, assicurarsi che l'elettroutensile sia spento.** Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettroutensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, possono verificarsi gravi incidenti.

d) **Prima di accendere l'elettroutensile togliere gli attrezzi di regolazione o le chiavi.** Un utensile oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.

e) **Evitare una posizione anomala del corpo. Mettersi in posizione sicura e mantenere l'equilibrio in ogni situazione.** In questo modo è possibile controllare meglio l'elettroutensile in caso di situazioni inaspettate.

f) **Indossare vestiti adeguati. Non indossare vestiti larghi e gioielli. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in parti in movimento.

g) **In caso fosse previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione della polvere e di raccolta, assicurarsi che gli stessi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente.** L'utilizzo di un'aspirapolvere può ridurre lo sviluppo delle situazioni pericolose dovute alla polvere.

4) Uso e manutenzione dell'elettroutensile

a) **Non sottoporre la macchina a sovraccarico. Per il lavoro specifico, utilizzare esclusivamente l'elettroutensile idoneo.** Con un elettroutensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.

b) **Non utilizzare mai l'elettroutensile con interruttore difettoso.** L'elettroutensile che non può essere spento o accesso, è pericoloso e deve essere aggiustato.

c) **Prima di procedere ad operazioni di regolazione sull'apparecchio o di sostituzione degli accessori oppure prima di posare la macchina al termine di un lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa della corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile.** Tale precauzione eviterà che l'elettroutensile possa essere messo in funzione involontariamente.

d) **Quando gli elettroutensili non vengono utilizzati, vanno conservati fuori dalla portata dei bambini. Non fare usare l'elettroutensile a persone che non siano abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettroutensili sono macchine pericolose se utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.

e) **Eseguire la manutenzione dell'elettroutensile operando con la dovuta diligenza. Accertarsi che le parti mobili della macchina funzionino perfettamente, che non s'inceppino e che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto da limitare la funzione dell'** Numerosi incidenti sono causati da elettroutensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.

f) **Mantenere gli utensili da taglio sempre affilati e puliti.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.

g) **Utilizzare gli elettroutensili, gli accessori opzionali, gli utensili per applicazioni specifiche ecc., sempre attenendosi alle presenti istruzioni. Tenere sempre presente le condizioni di lavoro e le operazioni da eseguire.** L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

5) Assistenza

a) **Fare riparare l'elettroutensile solo ed esclusivamente da personale autorizzato, e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** In tal modo potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettroutensile.

Istruzioni di sicurezza aggiuntive Forbice tagliasiepiacu

- **Non avvicinare alcuna parte del vostro corpo alla lama di taglio.** Non rimuovere il materiale incastrato quando le lame sono in movimento. Quando si rimuove il materiale incastrato accertarsi sempre che l'utensile sia spento.
- Quando l'utensile viene trasportato o riposto, applicare sempre il coprilama.
- **Prima di iniziare a lavorare** ispezionare l'area per la presenza di oggetti nascosti, ad es. recinto metallico, ecc.
- **Non far avvicinare i bambini, altre persone o animali domestici nelle vicinanze del tagliasiepi.**
- Non utilizzare le forbici tagliasiepi se la lama tagliente non è ben fissata o se risulta danneggiata.
- Prima di regolare le forbici tagliasiepi accertarsi che le lame (barre) non vengano a contatto con pietre o macerie.
- **Non tagliare nessun oggetto duro.** Ciò potrebbe provocare lesioni e danneggiare le forbici tagliasiepi.
- Evitare le posizioni anomali del corpo e non portare l'utensile oltre all'altezza delle spalle.
- La tensione della batteria deve risultare conforme ai dati indicati sulla targhetta di serie.
- **Non cercare di rimuovere il materiale di taglio rimasto incastrato mentre le lame sono in movimento.** Quando si rimuove il materiale incastrato, accertarsi che le forbici tagliasiepi siano spente e ferme. Afferrando le forbici tagliasiepi non toccare le lame taglienti.

⚠ **ATTENZIONE:** Dopo il spegnimento, le lame continuano a lavorare brevemente.

Esercizio

Siete pregati di osservare le normative antirumore vigenti che possono variare localmente.

Applicazione di spallaccio di sicurezza.
⚠ **Attenzione!** Durante il lavoro indossare sempre lo spallaccio. Prima di rilasciare lo spallaccio, spegnere sempre l'utensile.
- Passare lo spallaccio al di sopra della spalla.
- Regolare la lunghezza dello spallaccio in modo che il punto di fissaggio sia all'altezza dei fianchi.
⚠ Mai portare lo spallaccio diagonalmente attraverso la spalla e petto, ma solo su una spalla sola. In questo modo è possibile allontanare l'elettroutensile dal corpo in caso di pericolo.

Regolazione dell'altezza
Secondo l'altezza in cui si lavora è possibile applicare la relativa prolunga o, nei luoghi più bassi, lavorare senza prolunga..

Manutenzione

Prima dell'ogni uso eseguire sempre un controllo visivo per accertarsi che non siano dannaggiati il cavo d'alimentazione e la presa del caricabatteria.

In caso dei danni sulla pompa oppure sui dispositivi di sicurezza della stessa, la pompa non deve essere utilizzata..

In caso di apparecchio difettoso, la riparazione deve essere eseguita dal CAT.
Utilizzare solo gli accessori e ricambi originali.

L'operatore è obbligato, prima di usare la macchina, leggere attentamente il Manuale d'Uso.

Pulizia e stoccaggio

⚠ **Attenzione!** Prima di ogni intervento di pulizia o di stoccaggio, togliere sempre la batteria dall'utensile, e portare eventualmente i guanti di protezione.

Pulire regolarmente il dispositivo di fissaggio soffiandolo con l'aria compressa o passando sopra la spazzola.
Per garantire la sicurezza mantenere l'impugnatura asciutta (priva di olio). Pulire l'elettroutensile con panno umido e eventualmente con un detergente non aggressivo.

Conservare l'elettroutensile e i suoi accessori in un luogo scuro, asciutto e protetto dal gelo, non accessibile ai bambini.

Garanzia

Il periodo di garanzia è di 12 mesi in caso di uso industriale, di 24 mesi per i consumatori, e inizia a decorrere dalla data dell'acquisto dell'apparecchio.

La garanzia non include l'uso profano, es. sovraccarico dell'apparecchio, manomissione, danni dall'intervento estero oppure dagli oggetti. La garanzia non include anche l'inosservanza del Manuale d'Uso, del montaggio e l'usura normale..

Servizio

Avete le domande tecniche? Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso? Sul nostro sito http //www.guede.com/support, nel settore Servizio, Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci dareste la mano, per favore, per poter aiutar Vi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina. Per avere questi dati sempre disponibili, indicarli qui sotto, per favore

N° serie:
Cod. ord.:
Anno di produzione:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Smaltimento

Avvertenze per lo smaltimento sono indicate sui pittogrami ubicati sull'apparecchio o sull'imballaggio. La descrizione del significato è riportata nel capitolo "Indicazioni"



Non smaltire gli elettroutensili nei rifiuti domestici.
Conformemente alla Direttiva 2002/96/CE del Parlamento Europeo sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, successivamente recepita negli ordinamenti nazionali, gli elettroutensili non più in uso devono essere sottoposti a raccolta differen
Alternativa di riciclaggio alla richiesta della restituzione:
Il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto in alternativa, invece della restituzione, a collaborare in modo che lo smaltimento venga eseguito correttamente in caso di cessione di cosa mobile. L'apparecchio vecchio può anche venire consegnato ad u
Non ne sono interessati gli accessori connessi agli apparecchi vecchi e i mezzi ausiliari senza elementi elettrici.

Smaltimento dell'imballaggio da trasporto
L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. I materiali di imballaggio sono, di regola, scelti in conformità al rispetto dell'ambiente e gestione dei rifiuti e perciò sono riciclabili. Il riciclo del materiale di imballa **Pericolo di soffocamento!** Depositare le parti di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e smaltirle più presto possibile.

Programma delle ispezioni e della manutenzione

Generalità	L'intero elettroutensile	Pulire periodicamente la parte esterna Far controllare periodicamente dal CAT.
	Corpo in plastica	Controllare le fessure e fratture
	Barra tagliente/falciante	Far affilare periodicamente
Prima di ogni messa in funzione	Interruttore ON/OFF	Controllo funzione
Stoccaggio	L'intero elettroutensile	Pulire e lubrificare leggermente con olio la barra tagliente. Stoccare con sicurezza in locale asciutto. Far controllare presso un'officina specializzata.

Guasto - Causa - Rimozione

Guasto	Causa	Rimozione
Forbici tagliasiepi non lavorano.	L'apparecchio è difettoso	Consultare il centro di assistenza clienti
	Il cablagio interno è difettoso	Consultare il centro di assistenza clienti
La marcia del motore irregolare, forti vibrazioni	L'apparecchio è difettoso	Consultare il centro di assistenza clienti

Datos técnicos

Tijera cortasetos telescópica ..... GTHS 530-500

Número de artículo.....95103

- Conexión ..... 230 V~50 Hz
- Potencia del motor 500 W/P1
- Grado de protección ..... IP 20
- Clase de protección II
- Longitud de corte ..... 450 mm
- Longitud de la barra .....530 mm
- Espesor de corte ..... 18 mm
- Peso neto.....4,2 kg

Datos de vibración y ruido

- Nivel de presión acústica L_{pA} [1] ..... 83 dB(A)
- Nivel de potencia acústica medido L_{WA} [1] .....95,4 dB(A)
- Nivel de potencia acústica garantizado L_{WA} .....98 dB(A)

¡Utilizar protección auditiva!

Valor de emisión de vibraciones a_h [2].....Empuñadura delantera: 4,69 m/s² Empuñadura trasera: 4,11 m/s²

[1] Incertidumbre K=3 dB (A), [2] Incertidumbre K=1,5 m/s²

Advertencia: El valor real de emisión de vibraciones puede diferir del valor indicado en función del tipo de aplicación.
El nivel de vibración puede utilizarse para comparar las herramientas eléctricas entre sí.

Es apto también para una evaluación preliminar de la carga de vibración.

Para una evaluación precisa de la carga de vibración deberían además tenerse en cuenta los períodos de tiempo en los que el dispositivo está apagado o en los que no se utilice a pesar de estar en marcha. Esto puede reducir significativamente la carga de vibración a lo largo de todo el tiempo de trabajo.

Tome medidas de seguridad adicionales para la protección del operario frente a los efectos de las vibraciones, por ejemplo, mantenimiento de la herramienta eléctrica y herramientas intercambiables, conservar el calor de las manos, organización de los procesos de trabajo.



No utilice el dispositivo hasta que haya leído detenidamente y entendido el manual de instrucciones. Tenga en cuenta todas las instrucciones de seguridad incluidas en el manual. Actúe de manera responsable con el resto de personas.
En caso de duda acerca de la conexión y el manejo del dispositivo, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Uso previsto

La tijera cortasetos está destinada al corte de arbustos y setos en jardines privados y de aficionados.

El dispositivo no debe utilizarse para triturar material de compostaje, ya que podrían producirse daños personales o materiales.

Este dispositivo debe utilizarse únicamente para el uso previsto descrito. El fabricante no asumirá responsabilidad alguna por daños causados debido al incumplimiento de las disposiciones, de las normas generales vigentes, así como de las disposiciones de este manual.

Requisitos para el operario

El operario debe leer detenidamente y entender el manual de instrucciones antes de utilizar el dispositivo.

Cualificaciones: Aparte de una instrucción detallada por parte de una persona competente, no se requiere ninguna cualificación especial para el uso del dispositivo.

Edad mínima: Solo pueden utilizar el dispositivo personas que ya hayan cumplido los 18 años de edad. Una excepción será el uso por parte de adolescentes en caso de formación profesional para conseguir su capacitación bajo la supervisión de un instructor.
Capacitación: El uso del dispositivo requiere solo una instrucción adecuada por parte de un especialista y el manual de instrucciones. No es necesaria una capacitación especial.

El operario es responsable en caso de accidentes o peligros respecto a terceros.

Asegúrese de que no haya personas en la zona de peligro.

Comportamiento en caso de emergencia

Lleve a cabo las medidas de primeros auxilios necesarias para la lesión correspondiente y solicite asistencia médica cualificada lo más rápido posible. Mantenga a la persona afectada protegida de otras posibles lesiones y tranquilícela. En caso de accidente, se debe disponer siempre de un botiquín de primeros auxilios según DIN 13164 en el lugar de trabajo. Todo el material extraído del botiquín debe ser repuesto inmediatamente.
Cuando solicite ayuda, proporcione la siguiente información:

1. Lugar del accidente
2. Tipo de accidente
3. Número de heridos
4. Tipo de lesión

Símbolos


¡Atención!


¡Leer el manual de instrucciones!


¡Utilizar protección ocular!
¡Utilizar protección para los oídos!


¡Utilizar un casco de seguridad!


¡Utilizar guantes de protección!


¡Antes de realizar el mantenimiento trabajar con el dispositivo, saque el enchufe de la red!

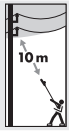

¡Utilizar calzado de seguridad con protección contra cortes,
suela con agarre y puntera de acero!


Advertencia de riesgo de caída de piezas


Advertencia por la proyección de piezas


Mantenga a las personas que estén cerca a una distancia segura de la máquina.


Advertencia de lesiones por corte



Peligro eléctrico, manténgase al menos a 10 m de distancia de las líneas aéreas.


Proteger de la humedad
No exponer la máquina a la lluvia.


El dispositivo es a prueba de choques eléctricos


Los dispositivos eléctricos o electrónicos dañados y/o a eliminar deben entregarse en los puntos de reciclaje designados.

Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las instrucciones de seguridad y las instrucciones generales. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad y de las instrucciones generales puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conserve todas las instrucciones de seguridad y las instrucciones generales para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" utilizado en las instrucciones de seguridad hace referencia a herramientas eléctricas conectadas a la red (con cable de alimentación) y a herramientas eléctricas de funcionamiento por batería (sin cable de red).

1) Seguridad en el puesto de trabajo

a) **Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de trabajo desordenadas o no iluminadas pueden ser causa de accidentes.

b) **No trabaje con la herramienta eléctrica en un entorno potencialmente explosivo que contenga líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que podrían inflamar el polvo o los vapores.

c) **Mantenga a los niños o a cualquier otra persona alejada de la herramienta eléctrica durante su funcionamiento.** En caso de distracción, podría perder el control sobre el dispositivo.

2) Seguridad eléctrica

a) **El conector de la herramienta eléctrica debe encajar en el enchufe. El enchufe no debe modificarse en modo alguno. No utilice ningún adaptador de enchufe junto con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no

modificados y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.

b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, calefactores, hornos y frigoríficos.** El riesgo de descarga eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto a tierra.

c) **Mantenga las herramientas eléctricas protegidas de la lluvia o la humedad.** La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

d) **No utilice el cable para mover la herramienta eléctrica, colgarla y no tire de él para desenchufar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles del dispositivo.** Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.

e) **Si trabaja con la herramienta eléctrica al aire libre, utilice únicamente cables alargadores que sean apropiados para exteriores.** El uso de un cable alargador apto para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) **Cuando el funcionamiento de la herramienta eléctrica un entorno húmedo resulte inevitable, utilice un interruptor diferencial.** El uso de un interruptor diferencial reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

3) Seguridad de personas

a) **Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando trabaje con la herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si se siente cansado o se encuentra bajo los efectos de las drogas, el alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras se utiliza la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.

b) **Utilice equipo de protección individual y siempre gafas de protección.** El uso de equipos de protección individual, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizamiento, casco o protección auditiva, en función del tipo y el uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.

c) **Evite una puesta en servicio accidental. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla al suministro eléctrico y/o batería, de cogerla o de transportarla.** Si, al transportar la herramienta eléctrica, tiene su dedo colocado en el interruptor o si conecta el dispositivo encendido al suministro eléctrico, podrían producirse accidentes.

d) **Retire la herramienta de ajuste o la llave antes de encender la herramienta eléctrica.** En caso de que haya una herramienta o llave en una de las piezas giratorias del dispositivo, podrían producirse lesiones.

e) **Evite una postura corporal anormal. Mantenga una postura segura y conserve el equilibrio en todo momento.** De este modo, podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de situaciones inesperadas.

f) **Utilice ropa apropiada. No utilice ropa ancha o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden verse atrapados por las piezas móviles.

g) **Si pueden montarse dispositivos de aspiración y acumulación de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se utilizan correctamente.** El uso de un aspirador de polvo puede reducir los peligros causados por el mismo.

4) Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

a) **No sobrecargue el dispositivo. Utilice la herramienta eléctrica apropiada para su trabajo.** Con la herramienta adecuada trabajará mejor y de manera más segura en el rango de potencia indicado.

b) **No utilice una herramienta eléctrica con un interruptor defectuoso.** Una herramienta que ya no pueda encenderse o apagarse es peligrosa y debe repararse.

c) **Extraiga el enchufe de la toma de corriente y/o extraiga la batería antes de realizar ajustes en el dispositivo, de cambiar algún accesorio o de guardar el dispositivo.** Esta medida de prevención evita el arranque accidental de la herramienta eléctrica.

d) **Cuando no la utilice, conserve la herramienta fuera del alcance de los niños. No deje utilizar el dispositivo a personas que no están familiarizadas con el mismo o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las utilizan personas sin experiencia.

e) **Trate las herramientas eléctricas con sumo cuidado. Compruebe que las piezas móviles funcionan correctamente y que no se atascan, que no haya piezas rotas o dañadas, de modo que el funcionamiento de la herramienta eléctrica pueda verse afectado. Repare las piezas dañadas antes de utilizar el dispositivo.** Numerosos accidentes tienen su origen en un mantenimiento insuficiente de las herramientas eléctricas.

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte sometidas a un mantenimiento correcto, con los bordes de corte afilados, se atascan menos y son más fáciles de manejar.

g) **Utilice herramientas eléctricas, accesorios, herramientas intercambiables, etc., de conformidad con estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y las actividades que deban llevarse a cabo.** El uso de herramientas eléctricas para un uso distinto a su uso previsto puede resultar en situaciones peligrosas.

5) Servicio

a) **Permita únicamente a especialistas cualificados la reparación de su herramienta eléctrica y utilice únicamente repuestos originales.** De este modo, se garantiza que la seguridad del dispositivo permanezca inalterada.

Funcionamiento

Tenga en cuenta las disposiciones legales en materia

de protección acústica que pueden variar de un lugar a otro.

Colocar la correa para el hombro

⚠ **¡Atención!** Utilice siempre una correa para el hombro al trabajar. Apague siempre el dispositivo antes de soltar la correa para el hombro.

- Coloque la correa para el hombro sobre el hombro
- Ajuste la longitud de la correa de forma que el soporte de la misma se encuentre a la altura de la cadera.

⚠ No coloque nunca la correa diagonalmente sobre hombro y pecho, sino únicamente sobre un hombro. De este modo, podrá alejar el dispositivo del cuerpo del cuerpo rápidamente en caso de peligro.

Ajuste de la altura

En función de la altura de trabajo necesaria, podrá montar la extensión o trabajar sin ella en zonas más bajas.

Instrucciones de seguridad adicionales para la tijera cortasetos

- **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla de corte.** No retire material cortado ni sujete material a cortar mientras las cuchillas se estén moviendo. Asegúrese de que el dispositivo esté apagado al retirar material que se haya quedado atascado.
- Durante el transporte o almacenamiento, coloque siempre el protector sobre la cuchilla.
- **Antes de comenzar a trabajar,** inspeccione el seto en busca de objetos ocultos, por ejemplo, alambradas, etc.
- **Mantenga a los niños, a otras personas o a las mascotas alejados de la tijera cortasetos.**
- No utilice la tijera cortasetos si la herramienta de corte no está bien fijada o presenta daños.
- Antes de encender la tijera cortasetos, asegúrese de que las cuchillas no entren en contacto con piedras o posibles escombros.
- **No corte objetos duros.** Esto podría provocar lesiones y dañar la tijera cortasetos.
- Evite una postura anormal y no trabaje por encima de la altura de los hombros.
- ¡Tenga en cuenta la tensión de red!
- **No intente retirar el material cortado o sujetar el material a cortar mientras la cuchilla esté en movimiento.** Asegúrese de que la tijera cortasetos esté apagada y se haya detenido por completo al retirar material que se haya quedado atascado. No agarre las cuchillas de corte al coger o sujetar la tijera cortasetos.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Las cuchillas siguen moviéndose brevemente después de apagar.

Puesta en marcha para su seguridad

Antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el dispositivo, desconectar el enchufe de la toma de corriente.

Existe peligro de lesiones en caso de un accionamiento accidental del interruptor de encendido/apagado.

Mantenimiento

Realice siempre una inspección visual antes del uso para determinar si el dispositivo, en particular el cable de red y el enchufe, están dañados.

El dispositivo no debe utilizarse en caso de que esté dañado o de que los dispositivos de seguridad no funcionen correctamente.

Si el dispositivo está defectuoso, la reparación debe realizarla exclusivamente el servicio de atención al cliente.
Utilizar exclusivamente accesorios y piezas de repuesto originales.

El operario debe leer detenidamente y entender el manual de instrucciones antes de utilizar el dispositivo.

Limpieza y almacenamiento

⚠ **¡Cuidado!** Antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el dispositivo, desconectar el enchufe de la toma de corriente.

Limpiar regularmente el mecanismo de sujeción soplando con aire comprimido o con un cepillo. Mantenga las asas libres de aceite para un agarre seguro. Limpie el dispositivo con un paño húmedo y, dado el caso, con un agente de limpieza suave.

Guarde el dispositivo y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y sin heladas, fuera del alcance de los niños.

Garantía

El periodo de garantía es de 12 meses para un uso industrial y de 24 meses para consumidores privados.

Este comenzará en el momento de la compra del dispositivo.

Queda excluido de la garantía cualquier uso no autorizado, tales como la sobrecarga del dispositivo, el uso de la violencia o daños causados por influencias externas o cuerpos extraños. La inobservancia de las instrucciones de uso y montaje, así como del desgaste normal.

Servicio

¿Tiene alguna pregunta técnica? ¿Una reclamación? ¿Necesita alguna pieza de repuesto o un manual de instrucciones? En el sitio web de la empresa Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com), en la sección de Servicio, le ayudaremos de forma rápida y lo menos burocrática posible. Por favor, ayúdenos a ayudarle. Para poder identificar su dispositivo en caso de reclamación, necesitamos el número de serie, así como el número de artículo y el año de fabricación. Encontrará todos estos datos en la placa de características. Para tener estos datos siempre a mano, por favor introdúzcalos aquí.

Número de serie:
Número de artículo:
Año de construcción:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Eliminación

Las instrucciones de eliminación pueden consultarse en los pictogramas del dispositivo o del embalaje. Puede encontrar una descripción de los significados individuales en el capítulo «Marcado».



No elimine los electrodomésticos junto con la basura doméstica.
De conformidad con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, así como su implementación en la legislación nacional, los aparatos eléctricos usados deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medioambiente.
Alternativa de reciclaje para la solicitud de devolución:
De forma alternativa, el propietario del aparato eléctrico, en lugar de devolverlo, está obligado a cooperar en la correcta recuperación en caso de abandono de la propiedad. El aparato usado también se puede entregar a un punto de recogida para este fin, el cual se encarga de su eliminación de conformidad con la ley nacional alemana de gestión de residuos en ciclo cerrado.
Los accesorios y ayudas sin componentes eléctricos conectados a los aparatos usados no se verán afectados.

Eliminación del embalaje de transporte
El embalaje protege al dispositivo contra daños durante el transporte. Por lo general, los materiales de embalaje se seleccionan según criterios compatibles con el medioambiente y la eliminación de residuos, por lo que son reciclables. El retorno del embalaje al ciclo de materiales ahorra materias primas y reduce la cantidad de residuos. Las distintas partes del embalaje (p. ej., láminas, Styropor®) pueden ser peligrosas para los niños. **¡Existe peligro de asfixia!** Mantenga las piezas del embalaje fuera del alcance de los niños y elimínelas lo antes posible.

Plan de inspección y mantenimiento

Información general	Todo el dispositivo Carcasa de plástico Barra cortadora	Limpiar el exterior periódicamente. Solicitar su comprobación periódicamente a un taller especializado. Comprobar si existen roturas y grietas. Solicitar el afilado periódicamente.
Antes de cada puesta en marcha	Interruptor de encendido y apagado	Comprobar el funcionamiento.
Almacenamiento	Todo el dispositivo	Limpiar y aceitar ligeramente la barra cortadora. Almacenar en un lugar seco. Después de un largo período de almacenamiento, un taller especializado deberá revisar el dispositivo.

Fallo - Causa - Resolución

Fallo	Causa	Resolución
La tijera cortasetos no funciona	Dispositivo defectuoso Cableado interno defectuoso	Consultar al servicio de atención al cliente Consultar al servicio de atención al cliente
Funcionamiento irregular, vibraciones fuertes	Dispositivo defectuoso	Consultar al servicio de atención al cliente

Technische Gegevens

Telescopische heggenschaar ..... GTHS 530-500

Artikel-Nr. 95103

- Aansluiting ..... 230 V~50 Hz
- Motorvermogen 500 W/P1
- Beschermgraad ..... IP 20
- Beveiligingsklasse II
- Kniplengte ..... 450 mm
- Balklengte ..... 530 mm
- Max. snijdikte ..... 18 mm
- Netto gewicht ..... 4,2 kg

Geluids-/trillingsinformatie

- Geluidsdrukniveau L_{pA} [1] ..... 83 dB(A)
- Gemeten geluidsdrukniveau L_{WA} [1] ..... 95,4 dB(A)
- Gegarandeerd geluidsdrukniveau L_{WA} ..... 98 dB(A)

Draag oorbeschermers!

Trillingsemissiewaarde a_h [2] ..... Voorste handgreep: 4,69 m/s^2 Achterste handgreep: 4,11 m/s^2

[1] Onzekerheid K =3 dB (A), [2] Onzekerheid K=1,5 m/s^2

Waarschuwing: Het trillingsniveau verandert afhankelijk van het gebruik van het elektrische gereedschap en kan in sommige gevallen boven de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven waarde liggen.
Het trillingspeil kan voor het vergelijken van elektrische werktuigen met elkaar gebruikt worden

Hij is ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting.

Voor een precieze beoordeling van de trillingsbelasting dienen ook de tijden in aanmerking te worden genomen dat het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet in gebruik is. Hierdoor kan de trillingsbelasting voor de gehele werkruimte aanmerkelijk afnemen.

Stel extra veiligheidsmaatregelen vast voor de beveiliging van de gebruiker tegen het effect van trillingen, zoals bijvoorbeeld onderhoud van elektrisch en inzetgereedschap, het warm houden van de handen en de organisatie van arbeidsprocessen.



Gebruik het apparaat pas nadat u de gebruiksaanwijzing gelezen en begrepen hebt. Let op alle, in de gebruiksaanwijzing aangegeven, veiligheidsinstructies. Gedraagt u zich verantwoord tegenover andere personen.
Indien betreffende de aansluiting en het bedienen van het apparaat twijfels ontstaan, kunt u zich tot de klantendienst wenden.

Voorgeschreven Gebruik Van Het Systeem

De heggenschaar is ontworpen voor het snoeien van struiken en heggen in prive hobby tuinen.

Het apparaat mag niet worden gebruikt voor het vermalen van compost, als personen of schade aan eigendommen können.The heggenschaar is ontworpen voor het snoeien van struiken en heggen in prive hobby tuinen.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.Bij niet naleving van de bepalingen uit de algemeen geldende voorschriften, evenals van de bepalingen uit deze gebruiksaanwijzing, kan de producent voor schaden niet aansprakelijk gesteld worden.

Eisen aan de bedienende persoon

De bedienende persoon moet, voor het gebruik van het apparaat, de gebruiksaanwijzing goed gelezen hebben.

Kwalificatie : Behalve een uitvoerige instructie door vakkundig verkooppersoneel is er geen speciale kwalificatie voor het gebruik van het apparaat nodig.

Minimale leeftijd : Possono lavorare con l'apparecchio solo le persone che hanno raggiunto 18 anni. L'eccezione rappresenta lo sfruttamento dei minorenni per lo scopo dell'addestramento professionale per raggiungere la pratica sotto controllo dell'istruttore.

Scholing : Om het apparaat te kunnen gebruiken is enig passend onderricht, door een vakman, resp. de bedieningsaanwijzing, voldoende. Een speciale scholing is niet noodzakelijk.

De bedienende persoon is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren tegenover derden.

Let op dat er zich geen personen in de gevarenomgeving ophouden.

Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om éérste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust. Voor het eventueel plaatsvinden van een ongeval zou altijd een verbandtrommel, volgens DIN 13164, op de werkplaats bij de hand moeten zijn. Het uit de verbandtrommel genomen materiaal dient onmiddellijk aangevuld te worden.
Indien u hulp vraagt, geef de volgende gegevens door:

1. Plaats van het ongeval
2. Soort van het ongeval
3. Aantal gewonden mensen
4. Soort verwondingen

Symbolen


Opgelet!


Gebruiksaanwijzing lezen!


Bescherming van ogen dragen!
Draag oorbeschermers!


Veiligheidshelm dragen!


Veiligheidshandschoenen dragen!


Voor onderhoud of werkzaamheden aan het apparaat de netstekker uitnemen!

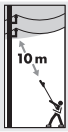

Veiligheidsschoenen met bescherming tegen insnijden, geribde zolen en stalen neuzen dragen!


Waarschuwing voor vallende delen


Waarschuwing voor weggeslingerde onderdelen


Afstand van personen
Let op dat er zich geen personen in de gevarenomgeving ophouden.


Waarschuwing voor snijletsels



Elektrisch gevaar, houdt op zijn minst 10 m uit de buurt van elektrische leidingen in de lucht.


Tegen vocht beschermen
Stel de machine niet bloot aan regen.


Apparaat is randgeaard


Beschadigde en/of verwijderde elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische werktuigen

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Het niet opvolgen van veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en/of zware letsels veroorzaken.

Bewaar voor de toekomst alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.

De in de veiligheidsinstructies gebruikte term „elektrisch werktuig" verwijst ook naar elektrische werktuigen met een netvoeding (met netkabel) en eveneens naar elektrische werktuigen met een accuvoeding (zonder netkabel).

1) Veiligheid op de werkplek

a) **Houd je werkomgeving schoon en goed verlicht.** Wanorde of niet verlichte werkplekken kunnen tot ongevallen leiden.

b) **Gebruik het elektrische werktuig niet in een explosiegevaarlijke omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden.** Elektrische werktuigen geven vonken af die stof of dampen doen ontsteken.

c) **Houd kinderen en overige personen tijdens het gebruik van elektrische werktuigen op afstand.** Bij afleiding kan de controle over het apparaat verloren gaan.

2) Elektrische veiligheid

a) **De aansluitstekker van het elektrische werktuig dient in het stopcontact te passen. De stekker mag op geen enkele wijze veranderd worden. Gebruik geen adapterstekker samen met rand-**

geaarde elektrische werktuigen. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verlagen het risico van een elektrische schok.

b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakten zoals buizen, verwarmingselementen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico van een elektrische schok, indien uw lichaam geaard is.

c) **Houd elektrische werktuigen ver van regen of andere nattigheid.** Indringing van water in een elektrisch werktuig verhoogt het risico van een elektrische schok.

d) **Gebruik de elektrakabel niet om het elektrische werktuig te dragen, op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel ver van warmte, olie, scherpe kanten en/of bewegende apparaatonderdelen.** Beschadigde of verdraaide kabels verhogen het risico van een elektrische schok.

e) **Indien met een elektrisch werktuig in de open lucht gewerkt wordt, gebruik dan enkel verlengkabels die voor het gebruik in de open lucht geschikt zijn.** Het gebruik van een voor buitengebruik geschikte verlengkabel vermindert het risico van een elektrische schok.

f) **Als gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, maak dan gebruik van een veiligheidsschakelaar voor foutstroom.** Het gebruik van een veiligheidsschakelaar voor foutstroom vermindert het risico van een elektrische schok.

3) Veiligheid van personen

a) **Wees attent, let op wat u doet en ga met verstand aan het werk met elektrische werktuigen. Gebruik niet een elektrisch werktuig, indien u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van een elektrisch werktuig kan tot ernstige letsels leiden.

b) **Draag persoonlijke beschermende uitrustingen en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermende uitrustingen, zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzool, veiligheidshelm of gehoorbeschermer, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische werktuig, vermindert het risico van letsels

c) **Vermijdt een ongewenste inbedrijfneming. Controleer of het elektrische werktuig uitgeschakeld is, indien dit aan de stroomtoevoer en/of accu aangesloten, opgetild of gedragen wordt.** Als u bij het dragen van het elektrische werktuig een vinger aan of bij de schakelaar hebt of het apparaat met de schakelaar ingeschakeld aan de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.

d) **Verwijder instelgereedschap of schroefsleutels voordat het elektrische werktuig wordt ingeschakeld.** Een werktuig of sleutel, die zich aan een draaiend apparaatonderdeel bevindt, kan tot letsels leiden.

e) **Vermijd abnormale lichaamshoudingen. Zorg er altijd voor dat u veilig staat en het evenwicht niet verliest.** Op een dergelijke wijze kan het elektrische werktuig in onverwachte situaties beter gecontroleerd worden.

f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sierraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen ver van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sierraden of lang haar kunnen door bewegende delen gegrepen worden.

g) **Als inrichtingen voor stofafzuiging en -opvang gemonteerd kunnen worden, controleer dan of deze aangesloten zijn en op juiste wijze gebruikt worden.** Gebruik van een stofafzuiging kan de gevaren door stof verminderen.

4) Gebruik en behandeling van het elektrische werktuig

a) **Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor het werk het daarvoor bestemde elektrische werktuig.** Met het passende elektrische werktuig wordt beter en veiliger, in het aangegeven prestatiegebied, gewerkt.

b) **Gebruik geen enkel elektrisch werktuig waarvan de schakelaar defect is.** Een elektrisch werktuig, dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

c) **Neem de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat instellingen aan het apparaat worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of het apparaat na gebruik wordt weggezet.** Deze voorzorgsmaatregelen verhinderen een ongewenste start van het elektrische werktuig.

d) **Bewaar elektrische werktuigen, die niet in gebruik zijn, buiten het bereik van kinderen. Laat personen niet het apparaat gebruiken die daarmee niet vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische werktuigen zijn gevaarlijk, indien deze door onervaren personen worden gebruikt.

e) **Onderhoud elektrische werktuigen zorgvuldig. Controleer of de bewegelijke onderdelen perfect functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de functie van het elektrische werktuig is beïnvloed. Laat beschadigde onderde** Vele ongevallen vinden hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische werktuigen.

f) **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijwerktuigen met scherpe snijkanten lopen minder snel vast en zijn eenvoudiger te bedienen.

g) **Gebruik elektrische werktuigen, accessoires, inzetwerktuigen etc. in overeenstemming met deze aanwijzingen. Houd daarbij rekening met de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische werktuigen voor andere dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5) Service

a) **Laat uw elektrische werktuig uitsluitend door gekwalificeerd vakkundig personeel en uitslui-**

tend met originele reserveonderdelen repareren. Daardoor wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

Aanvullende veiligheidsinstructies Heggenschaar

- **Houd altijd alle lichaamsdelen op afstand van het snijmes.** Verwijder geen snijgoed of houd niet het te snoeien materiaal met de hand vast terwijl de messen zich bewegen. Controleer of het apparaat is uitgeschakeld voordat u geklemd materiaal verwijdert.
- Tijdens transport of bij opslag plaats altijd eerst de bescherming op het mes.
- **Voordat met werkzaamheden wordt begonnen,** zoek in de heg naar verborgen objecten, zoals draadafrasteringen.
- **Houd personen, vooral kinderen en huisdieren, op afstand van de heggenschaar.**
- Gebruik de heggenschaar niet, indien het snijwerktuig niet juist is bevestigd of beschadigd.
- Stel voor het inschakelen van de heggenschaar vast dat de messen geen stenen of puin kunnen raken.
- **Snij geen harde voorwerpen.** Dit kan tot letsels leiden en de heggenschaar beschadigen.
- Vermijd een abnormale lichaamshouding en werk niet boven schouderhoogte.
- Volg de netspanning op!
- **Probeer geen snijgoed te verwijderen of houd geen enkel te snoeien materiaal vast terwijl de messen zich bewegen.** Controleer of de heggenschaar is uitgeschakeld en volledig tot stilstand is gekomen voordat u geklemd materiaal gaat verwijderen. Raak de snijmessen niet aan als u de heggenschaar optilt of vasthoudt.

VOORZICHTIG: De messen draaien na het uitschakelen noch kort na.

Inbedrijfstelling voor uw veiligheid

Trek vóór alle werkzaamheden aan het apparaat altijd eerst de steker uit de contactdoos.

Lo schiacciamento accidentale dell'ON/OFF porta al pericolo dell'infortunio.

Gebruik

Volg de betreffende wettelijke bepalingen van de Verordening betreffende Geluidshinder op die plaatselijk afwijkend kunnen zijn.

Schoudergordel gebruiken

⚠ **Opgelet!** Draag tijdens het werken altijd een schoudergordel. Schakel het apparaat altijd uit voordat de schoudergordel losgemaakt wordt.
- Plaats de schoudergordel over de schouder
- Stel de lengte van de gordel zodanig in dat de gordelhouder zich op heuphoogte bevindt.

⚠ Draag nooit de gordel diagonaal over de schouder en borst maar enkel op één schouder, daardoor kan bij gevaar het apparaat snel van het lichaam verwijderd worden.

Hoogteverstelling

Afhankelijk van de gewenste werkhoogte kan de verlenging gemonteerd worden of kan ook zonder de verlenging aan laag gelegen plaatsen gewerkt worden..

Onderhoud

Voer altijd voor het begin van de werkzaamheden een visuele controle uit of aan het laadapparaat, met name aan de netkabel en stekker, beschadigingen vast te stellen zijn.

Het apparaat mag niet worden gebruikt als het beschadigd is of de veiligheidsinrichtingen defect zijn.

Indien het apparaat defect is, dient de reparatie uitsluitend door een klantendienst uitgevoerd te worden. Gebruik alléén origineel toebehoren en originele onderdelen.

De bedienende persoon moet, voor het gebruik van het apparaat, de gebruiksaanwijzing goed gelezen hebben.

Schoonmaak en opslag

⚠ **Opgelet!** Voor schoonmaakwerkzaamheden en opslag de accu altijd van het apparaat afnemen en eventueel beschermende handschoenen dragen.

Reinig regelmatig het spanmechanisme door dit met de perslucht uit te blazen of met een borstel schoon te maken.
Houd de handgrepen olievrij voor een betere grip.
Reinig het apparaat met een vochtige doek en zo nodig met een zacht schoonmaakmiddel.

Bewaar het apparaat en de bijbehorende accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats en buiten het bereik van kinderen.

Garantie

De garantieperiode is 12 maanden bij commercieel gebruik en 24 maanden voor eindgebruikers en begint met de datum van aankoop van het apparaat.

Van garantie uitgesloten zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het

apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of door vreemde voorwerpen. De niet-naleving van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage zij.

Service

Hebt u technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig? Op onze website www.guede.com in Service helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serie+nummer evenals artikelnummer en productie-jaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben.

Serienummer:
Artikelnummer:
Bouwjaar:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Verwijdering

De verwijderinginstructies zijn met pictogrammen aangegeven die op het apparaat, resp. op de verpakking, te vinden zijn. Een beschrijving van de afzonderlijke betekenissen is in het hoofdstuk "Aanduiding" te vinden.



Verwijder elektrische apparaten niet met het huisafval.
Volgens de Europese Richtlijnen 2002/96/EG, betreffende oude elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan in het nationale recht, dienen niet meer bruikbare elektrische apparaten afzonderlijk verzameld en milieuvriendelijk voor recyclin
Recycling-alternatief voor retouroproep:
De eigenaar van het elektrische apparaat is alternatief verplicht tot medewerking bij een juiste verwerking in het geval van eigendom-sopdracht in plaats van een retourzending. Het oude apparaat kan hiervoor ook bij een inzamel-punt achtergelaten worden waa
Het betreft niet de aan oude apparaten toege-voegde accessoires en hulpmiddelen zonder elektrische onderdelen.

Verwijdering van de transportverpakking
De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschades. De verpakkingsmaterialen zijn meestal volgens milieuvriendelijke en ver-wijderingtechnische standpunten gekozen en derhalve recyclebaar. Het retour brengen van de verpakking in de materiaalomloop **Er bestaat verstikkingsgevaar!** Bewaar de verpakking buiten het bereik van kinderen en verwijder deze zo snel mogelijk.

Inspectie- en onderhoudsschema

Algemeen	Het gehele apparaat Kunststofkast Mesbalk	Regelmatig aan de buitenkant reinigen. Regelmatig in een vakkundige werkplaats laten controleren. Op scheuren en breuken controleren. Regelmatig laten naslijpen.
Vóór iedere inbedrijfneming	AAN/UIT-schakelaar	Functietest
Bewaring	Het gehele apparaat	Schoonmaken en de mesbalk licht met olie insmeren. Veilig in een droge ruimte bewaren. Laat het apparaat na een langere opslag in een vakwerkplaats controleren.

Probleem - Oorzaak - Maatregel

Probleem	Oorzaak	Maatregel
Heggenschaar werkt niet	Apparaat defect Interne bekabeling defect	Klantendienst consulteren Klantendienst consulteren
Onrustig draaien, sterk vibreren	Apparaat defect	Klantendienst consulteren

Technické údaje

Teleskopické nůžky na živý plot ..... GTHS 530-500

Obj. č. 95103

Přípojka ..... 230 V~50 Hz

Výkon motoru 500 W/P1

Stupeň ochrany ..... IP 20

Typ ochrany II

Délka řezu ..... 450 mm

Délka nosníku ..... 530 mm

Max. tloušťka řezu ..... 18 mm

Hmotnost netto ..... 4,2 kg

Informace o hluku / vibracích

Hladina akustického tlaku L_{pA} [1] ..... 83 dB(A)

Naměřená hladina akustického výkonu L_{WA} [1] ..... 95,4 dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu L_{WA} ..... 98 dB(A)

Používejte chrániče sluchu!

Hodnota vibračních emisí a_h [2] ..... Přední rukojeť: 4,69 m/s² Zadní rukojeť: 4,11 m/s²

[1] Kolísavost K =3 dB (A), [2] Kolísavost K=1,5 m/s²

Výstraha: Skutečná hladina vibrací se může v závislosti na typu a způsobu použití lišit od hodnoty uváděné v těchto pokynech.
Hladina vibrací se může použít pro vzájemné porovnání elektrických přístrojů.

Hodí se i pro předběžné posouzení zatížení vibracemi.

Kvůli přesnému odhadu zatížení vibracemi v průběhu určité pracovní doby by se měly zohlednit rovněž časy, ve kterých je přístroj vypnutý nebo sice běží, ale ve skutečnosti není v nasazení. To může značně redukovat objem zatížení vibracemi v průběhu celé pracovní doby.

Stanovte doplňková bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před účinky vibrací jako například technická údržba elektrického nářadí a přístrojů, udržování teploty rukou, organizace pracovních procesů.



Čerpadlo použijte teprve po pozorném přečtení a porozumění návodu k obsluze Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny. Chovejte se zodpovědně vůči třetím osobám.
Pokud máte o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na zákaznický servis.

Použití v souladu s určením

Plotostřih je určen pro stříhání keřů a živých plotů v soukromých zahradách hobby.

Přístroj nesmí být používán na drcení kompost, jako osoby nebo k poškození majetku trimrem zajišťovací können.The je určen pro stříhání keřů a živých plotů v soukromých zahradách hobby.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.Při nedodržení ustanovení z obecně platných předpisů a ustanovení z tohoto návodu nelze výrobce činit odpovědným za škody.

Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

Kvalifikace : Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

Minimální věk : Het apparaat mag slechts door personen gebruikt worden van 18 jaar of ouder. Uitzondering hierop is het gebruik door jeugdige personen bij een beroepsopleiding ter verkrijging van vaardigheid en indien dit onder toezicht van een opleider plaats vindt.
Školení: Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

Obsluha je odpovědná za nehody či nebezpečí vůči třetím osobám.

Dbejte na to, aby se v nebezpečné oblasti nikdo nezdržoval.

Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími

CZ

úrazy a uklidněte jej. Kvůli případné nehodě musí být na pracovišti vždy po ruce lékárnička první pomoci dle DIN 13164. Materiál, který si z lékárničky vezmete, je třeba ihned doplnit.
Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje:

1. Místo nehody
2. Druh nehody
3. Počet zraněných
4. Druh zranění

Symboly


Pozor!


Přečtěte si návod k obsluze!


Noste ochranu očí!
Používejte chrániče sluchu!


Noste ochrannou helmu!


Noste ochranné rukavice!


Před údržbou a pracemi na přístroji vytáhněte zástrčku!

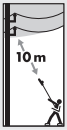

Noste bezpečnostní obuv s ochranou proti proříznutí, drsnou podrážkou a ocelovou špičkou!


Varování před odlétávajícími předměty


Výstraha před odmrštěnými předměty


Odstup od osob
Dbejte na to, aby se v nebezpečné oblasti nikdo nezdržoval.


Výstraha před řeznými poraněními



Úraz elektřinou, alespoň 10 m venkovních rozvodů elektřiny.


Chraňte před vlhkem
Nevystavujte stroj dešti.


Přístroj má ochrannou izolaci


Vadné aebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběren.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické přístroje

⚠ VÝSTRAHA

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Chyby při dodržování níže uvedených pokynů mohou vést k úderu elektrickým proudem, požáru a ebo vážným úrazům.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uschovejte pro budoucí použití.

V bezpečnostních pokynech použitý pojem „elektrický přístroj" se vztahuje na kabelem napájené elektrické nářadí (s napájecím kabelem) a na baterií napájené elektrické nářadí (bez napájecího kabelu).

1) Bezpečnost na pracovišti

a) **Pracoviště udržujte čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek a neosvětlené pracoviště může vést k úrazům.

b) • **S elektrickým přístrojem nepracujte v explozí ohroženém prostředí, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny a prach.** Elektrické přístroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach či výpary.

c) **Děti a ostatní osoby udržujte v bezpečné vzdálenosti od elektrického přístroje.** Při rozptylování můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

2) Elektrická bezpečnost

a) **Připojovací zástrčka elektrického přístroje se musí hodit do zásuvky. Zástrčku nelze jakkoliv měnit. Uzemněné elektrické přístroje nepoužívejte v kombinaci se zástrčkovými adaptéry.** Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úderu elektrickým proudem.

b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako jsou trubky, topení, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené riziko úderu elektrickým proudem, je-li Vaše tělo uzemněné.

c) **Elektrické přístroje nevystavujte dešti a vlhkosti.** Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

d) **Kabel nepoužívejte v rozporu s určením, k nošení přístroje, jeho zavěšení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel chraňte před nadměrnými teplotami, olejem, ostrými hranami a pohyblivými částmi přístroje.** Poškozené a

zamotané kabely zvyšují riziko úderu elektrickým proudem.

e) • **Pokud s elektrickým přístrojem pracujete venku, používejte jen prodlužovací kabely, které jsou vhodné pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úderu elektrickým proudem.

f) **Pokud se nelze vyhnout provozu elektrického přístroje ve vlhkém prostředí, použijte ochranný vypínač proti chybovému proudu.** Použití ochranného vypínače proti chybovému proudu snižuje riziko úderu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

a) **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a k práci s elektrickým přístrojem přistupujte s rozumem. Elektrický přístroj nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu a léků.** Moment nepozornosti při použití přístroje může vést k vážným úrazům.

b) **Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek jako jsou respirátor, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo chrániče uší, v závislosti na typu a použití elektrického přístroje, snižuje riziko úrazů.

c) **Zabraňte náhodnému uvedení do provozu. Ujistěte se, že je elektrický přístroj vypnut dříve, než jej připojíte ke zdroji napájení a ebo baterii, zvednete nebo ponesete.** Pokud máte při nošení elektrického přístroje prst na spínači nebo přístroj zapojujete do sítě zapnutý, může to vést k úrazům.

d) **Před zapnutím odstraňte z elektrického přístroje seřizovací nástroje a klíče.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v pohyblivé části přístroje, může způsobit úraz.

e) **Vyhněte se abnormálnímu držení těla. Zaujměte stabilní postoj a neustále udržujte rovnováhu.** Můžete tak elektrický přístroj v nečekaných situacích lépe kontrolovat.

f) **Noste vhodný oděv. Nenoste široký oděv a šperky. Vlasy, oděv a rukavice držte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volný oděv, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.

g) **Pokud lze namontovat odsávače a lapače prachu, ujistěte se, že jsou tyto připojeny a správně používány.** Použití odsávače prachu může snížit ohrožení prachem.

4) Použití a ošetření elektrického přístroje

a) **Přístroj nepřetěžujte. Pro danou práci použijte vhodný elektrický přístroj.** S vhodným elektrickým přístrojem se pracuje lépe a bezpečněji v uvedeném rozsahu výkonu.

b) **Nepoužívejte elektrický přístroj, jehož spínač je vadný.** Elektrický přístroj, který nelze již zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.

c) **Zástrčku vytáhněte ze zásuvky a ebo baterii vyjměte před seřizováním přístroje, výměnou příslušenství nebo odložením přístroje.** Tato bezpečnostní opatření brání náhodnému spuštění elektrického přístroje.

d) **Elektrické přístroje, které nepoužíváte, uložte mimo dosah dětí. Zabraňte tomu, aby elektrický přístroj používaly osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo si nepřečetly tyto pokyny.** Elektrické přístroje jsou nebezpečné, pokud je používají nezkušené osoby.

e) **Pečujte o elektrické přístroje. Kontrolujte, zda pohyblivé části přístroje bezvadné fungují a neváznou, zda nejsou prasklé či poškozené tak, že je negativně ovlivněna funkce elektrického přístroje. Poškozené části nechte před použitím přístroje opravit.** Příčinou mnohých nehod jsou špatně udržované elektrické přístroje.

f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými břity se méně často zakliňují a snadněji se vedou.

g) **Elektrické přístroje, příslušenství, nástavce atd. používejte v souladu s těmito pokyny. Zohledněte přitom pracovní podmínky a činnost, kterou provádíte.** Použití elektrických přístrojů k jiným než předepsaným účelům může vést k nebezpečným situacím.

5) Servis

a) **Elektrický přístroj smí opravit jen kvalifikovaný autorizovaný personál, a to jen pomocí originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, že bezpečnost přístroje zůstane zachována.

Doplňující bezpečnostní pokyny

Nůžky na živý

- **Nepřibližujte části svého těla k řezném noži.** Neodstraňujte uvízlý materiál, když se nože pohybují. Když odstraňujete uvízlý materiál zajistěte, aby byl přístroj vypnutý.
- Při dopravě nebo při skladování vždy nasaďte na nůž ochranu.
- **Než začnete s prací,** prohledejte houští podle skrytých objektů, např. drátěné ploty apod.
- **Nepouštějte do blízkosti žacích nůžek děti, jiné osoby, ani domácí zvířata.**
- Nepoužívejte žací nůžky, pokud není správně upevněn řezný nástroji, nebo když je poškozený.
- Před nastavováním žacích nůžek se ujistěte, že se nože, resp. čepele nedotýkají kamenů nebo sutin.
- **Nesekejte žádné tvrdé předměty.** To by mohlo vést k úrazům a poškodit žací nůžky.
- Zabraňte abnormálnímu držení těla a nepracujte nad výšku ramen.
- Dodržujte síťove napětí!
- **Nepokoušejte se odstraňovat odřezky, když se pohybují nože.** Když odstraňujete uvízlý materiál zajistěte, aby byly žací nůžky vypnuté a zastavily se. Když zvedáte nebo držíte žací nůžky, neuchopujte řezné nože.

⚠ **POZOR:** Nože po vypnutí ještě krátce dobíhají.

Uvedeni do provozu pro Vaši Bezpečnost

Před prováděním jakýchkoli prací na čerpadlu vždy nejdříve vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky.

Bij ongewenste inschakeling van de aan/uit-schakelaar bestaat letselgevaar.

Doplňující bezpečnostní pokyny Údržba

Před použitím proveďte vždy vizuální kontrolu, abyste se přesvědčili, že na nabíječce není poškozen zejména síťový kabel a zástrčka.

V případě poškození čerpadla nebo jeho ochranných zařízení se čerpadlo nesmí používat.

Je-li přístroj vadný, musí opravu provést výhradně zákaznický servis.
Používejte jen originální příslušenství a originální náhradní díly.

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

Čištění a skladování

⚠ **Pozor!** Před čistícími pracemi a uskladněním vždy vyndejte z přístroje baterii, a případně noste ochranné rukavice.

Pravidelně čistěte upínací mechanismus tak, že ho vyfoukáte tlakovým vzduchem nebo očistíte kartáčem.. Pro bezpečné držení udržujte držadla suchá (bez oleje). Očistěte přístroj vlhkým hadříkem, a případně jemným čistícím prostředkem.

Ukládejte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nemrznoucím místě nepřístupném dětem.

Záruka

Záruční doba činí 12 měsíců při průmyslovém použití, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná dnem nákupu přístroje.

Do záruky nespadá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty. Nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení rovněž nespadá do záruky..

Servis

Máte technické otázky? Reklamaci? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na naší domovské stránce www.guede.com Vám v oddílu Servis pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomožte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, zapište si je prosím dole.

Sériové číslo:
Objednací číslo:
Rok výroby:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Likvidace

Upozornění k likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji, resp. na obalu.
Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení“.

Elektrické přístroje nelikvidujte přes domovní odpadky.

Podle evropské směrnice 2002/96/ES o elektrických a elektronických starých přístrojích a převedení do národního práva se musí opotřebované elektrické přístroje shromažďovat odděleně a dát k ekologické recyklaci.

Alternativa recyklace k požadavku na vrácení .:
V případě vzdání se movité věci v úmyslu vzdát se vlastnického práva je majitel elektrického přístroje povinen, alternativně místo vrácení, k součinnosti při odborné recyklaci. K tomu je možné přenechat starý přístroj sběrně, která provede odstranění ve smyslu národní oběhové ekonomiky a zákona o odpadech.
To se netýká dílů příslušenství připojených ke starým přístrojům a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Likvidace přepravního obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při dopravě. Obalové materiály jsou zpravidla voleny podle ekologicky přijatelných hledisek a hledisek nakládání s odpady, a proto jsou

recyklovatelné. Vrácení obalu do materiálového oběhu šetří suroviny a snižuje výskyt odpadů. Části obalů (např. fólie, styropor®) mohou být nebezpečné pro děti. **Hrozí nebezpečí udušení!** Ukládejte části obalů mimo dosah dětí, a co možná nejrychleji je zlikvidujte.

Plán prohlídek a údržby

Všeobecně	Celý přístroj	Pravidelně čistěte vnější část. Nechte pravidelně zkontrolovat v autorizované dílně.
	Plastové těleso	Zkontrolujte praskliny a trhliny.
	Nožová/žací lišta	Nechte pravidelně naostřit.
Před každým uvedením do provozu	Spínač ON/OFF	Kontrola funkce.
Uložení	Celý přístroj	Vyčistit, a nožovou lištu lehce namazat olejem. Bezpečně skladovat v suché místnosti. Nechat zkontrolovat v odborné dílně.

Porucha - Příčina - Odstranění

Porucha	Příčina	Odstranění
Žací nůžky nepracují.	Přístroj je vadný	Poraďte se se zákaznickým servisem
	Interní kabeláž je vadná	Poraďte se se zákaznickým servisem
Neklidný chod, silná vibrace	Přístroj je vadný	Poraďte se se zákaznickým servisem

Technické Údaje

Teleskopické nožnice na živý plot ..... GTHS 530-500

Obj. č. 95103

Prípojka ..... 230 V~50 Hz

Výkon motora 500 W/P1

Stopnja zaščite ..... IP 20

Typ ochrany II

Dĺžka rezu ..... 450 mm

Dĺžka nosníka ..... 530 mm

Max. hrúbka rezu ..... 18 mm

Hmotnosť netto ..... 4,2 kg

Informácia o hluku / vibráciách

Hladina akustického tlaku L_{pA} [1] ..... 83 dB(A)

Nameraná hladina akustického výkonu L_{WA} [1] ..... 95,4 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WA} ..... 98 dB(A)

Používajte ochranu sluchu!

Hodnota vibračných emisií a_h [2] ..... Predná rukoväť: 4,69 m/s² Zadná rukoväť: 4,11 m/s²

[1] Kolísavosť K =3 dB (A), [2] Kolísavosť K=1,5 m/s²

Pozor: Hladina vibrácií sa zmení zodpovedajúc nasadeniu elektrického nástroja a môže v mnohých prípadoch ležať nad hodnotou uvádzanou v týchto pokynoch.
Hladina vibrácií sa môže použiť na vzájomné porovnanie elektrických prístrojov.

Hodí sa aj na predbežné posúdenie kmitavého namáhania.

Kvôli presnému odhadu zaťaženia od vibrácií počas určitej pracovnej doby by sa mali zohľadniť tiež tie časy, v ktorých je prístroj vypnutý alebo síce beží, ale v skutočnosti nie je v nasadení. Toto môže značne redukovať objem zaťaženia od vibrácií v priebehu celej pracovnej doby.

Stanovte dodatočné bezpečnostné opatrenia pre ochranu obsluhy pred účinkami vibrácií, ako napríklad údržba elektrického náradia a vložených nástrojov, udržiavanie teploty rúk, organizácia pracovných postupov.



Čerpadlo použite až po pozornom prečítaní a porozumení návodu k obsluhe. Dodržujte všetky v návode uvedené bezpečnostné pokyny. Správajte sa zodpovedne voči tretím osobám. Ak máte o zapojení a obsluhe prístroja pochybnosti, obráťte sa na zákaznícky servis.

Použitie Podľa Predpisov

Plotostrih je určený pre strihanie kríkov a živých plotov v súkromných záhradách hobby.

Prístroj nesmie byť používaný na drvenie kompost, ako osoby alebo k poškodeniu majetku trimrom zaisťovacie können.The je určený pre strihanie kríkov a živých plotov v súkromných záhradách hobby.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.Pri nedodržaní ustanovení zo všeobecne platných predpisov a ustanovení z tohto návodu nie je možné výrobcu považovať zodpovedným za škody.

Požiadavky na obsluhu

Obsluha si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.

Kvalifikácia : Okrem podrobného poučenia odborníkom nie je na používanie prístroja nutná žiadna špeciálna kvalifikácia.

Minimálny vek : Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 18 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele

Školenie : Používanie prístroja vyžaduje iba zodpovedajúce poučenie odborníkom, resp. návodom na obsluhu. Špeciálne školenie nie je nutné.

Obsluha je zodpovedná za nehody či nebezpečenstvo voči tretím osobám.

Dbajte na to, aby sa v nebezpečnej oblasti nikto nezdržiaval.

Správanie v prípade núdze

Zaveďte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc. Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho. Pre prípadnú nehodu musí byť na pra-

covisku vždy poruke lekárnička prvej pomoci podľa DIN 13164. Materiál, ktorý si z lekárničky vezmete, je potrebné ihneď doplniť.
Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje:

1. Miesto nehody
2. Druh nehody
3. Počet zranených
4. Druh zranenia

Symboly


Pozor!


Prečítajte si návod na obsluhu!


Noste ochranu očí!
Používajte ochranu sluchu!


Noste ochrannú prilbu!


Noste ochranné rukavice!


Pred vzdrževanjem in poseganjem v napravo vedno izvlecite vtič iz vtičnice.

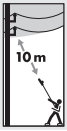

Používajte bezpečnostnú obuv s ochranou proti prerezaniu, drsnou podrážkou a oceľovou špičkou!


Varovanie pred odlietavajúcimi predmetmi


Výstraha pred odmrštenými predmetmi


Odstup od osôb
Dbajte na to, aby sa v nebezpečnej oblasti nikto nezdržiaval.


Výstraha pred reznými poraneniami



Riziko elektrického úrazu, minimálna vzdialenosť od elektrického vedenia 10 m.


Chráňte pred vlhkom
Nevystavujte stroj dažďu.


Naprava je opremljena z zaščitno izolacijo


Chybné a/alebo likvidované elektrické či elektronické prístroje musia byť odovzdané do príslušných zberní.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické prístroje

⚠ POZOR

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie. Chyby pri dodržiavaní nižšie uvedených pokynov môžu viesť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym úrazom.

Všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie uschovajte na budúce použitie.

V bezpečnostných pokynoch použitý pojem „elektrický prístroj" sa vzťahuje na káblom napájané elektrické náradie (s napájacím káblom) a na batériou napájané elektrické náradie (bez napájacieho kábla).

1) Bezpečnosť na pracovisku

a) **Pracovisko udržujte čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok a neosvetlené pracovisko môže viesť k úrazom.

b) • **S elektrickým prístrojom nepracujte v explóziou ohrozenom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny a prach.** Elektrické prístroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach či výpary.

c) **Deti a ostatné osoby udržujte v bezpečnej vzdialenosti od elektrického prístroja.** Pri rozptyľovaní sa môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

2) Elektrická bezpečnosť

a) **Pripájacia zástrčka elektrického prístroja sa musí hodiť do zásuvky. Zástrčku nie je možné akokoľvek meniť. Uzemnené elektrické prístroje nepoužívajte v kombinácii so zástrčkovými adaptérmi.** Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

b) **Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú rúrky, kúrenie, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom, ak je vaše telo uzemnené.

c) **Elektrické prístroje nevystavujte dažďu a vlhkosti.** Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

d) **Kábel nepoužívajte v rozpore s určením, na nosenie prístroja, jeho zavesenie alebo na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Kábel chráňte pred nadmernými teplotami, olejom, ostrými hranami a pohyblivými časťami prístroja.**

Poškodené a zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

e) • **Ak s elektrickým prístrojom pracujete vonku, používajte len predlžovacie káble, ktoré sú vhodné na vonkajšie použitie.** Použitie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

f) **Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického prístroja vo vlhkom prostredí, použite ochranný vypínač proti chybovému prúdu.** Použitie ochranného vypínača proti chybovému prúdu znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

a) **Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a k práci s elektrickým prístrojom pristupujte s rozumom. Elektrický prístroj nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu a liekov.** Moment nepozornosti pri použití prístroja môže viesť k vážnym úrazom.

b) **Noste osobné ochranné pomôcky a vždy ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako sú respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná helma alebo chrániče uší, v závislosti od typu a použitia elektrického prístroja, znižuje riziko úrazov.

c) **Zabráňte náhodnému uvedeniu do prevádzky. Uistite sa, že je elektrický prístroj vypnutý, skôr ako ho pripojíte k zdroju napájania a/alebo batérii, zdvihnete alebo ponesiete.** Ak máte pri nosení elektrického prístroja prst na spínači alebo prístroj zapájate do siete zapnutý, môže to viesť k úrazom.

d) **Pred zapnutím odstráňte z elektrického prístroja nastavovacie nástroje a kľúče.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v pohyblivej časti prístroja, môže spôsobiť úraz.

e) **Vyhnite sa abnormálnemu držaniu tela. Zaujmite stabilný postoj a neustále udržujte rovnováhu.** Môžete tak elektrický prístroj v nečakaných situáciách lepšie kontrolovať.

f) **Noste vhodný odev. Nenoste široký odev a šperky. Vlasy, odev a rukavice držte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí.** Voľný odev, šperky a dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými časťami.

g) **Ak je možné namontovať odsávače a lapače prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne sa používajú.** Použitie odsávača prachu môže znížiť ohrozenie prachom.

4) Použitie a ošetrenie elektrického prístroja

a) **Prístroj nepreťažujte. Na danú prácu použite vhodný elektrický prístroj.** S vhodným elektrickým prístrojom sa pracuje lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu.

b) **Nepoužívajte elektrický prístroj, ktorého spínač je chybný.** Elektrický prístroj, ktorý už nie je možné zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí sa opraviť.

c) **Zástrčku vytiahnite zo zásuvky a/alebo batériu vyberte pred nastavovaním prístroja, výmenou príslušenstva alebo odložením prístroja.** Tieto bezpečnostné opatrenia bránia náhodnému spusteniu elektrického prístroja.

d) **Elektrické prístroje, ktoré nepoužívate, uložte mimo dosahu detí. Zabráňte tomu, aby elektrický prístroj používali osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické prístroje sú nebezpečné, ak ich používajú neskúsené osoby.

e) **Starajte sa o elektrické prístroje. Kontrolujte, či pohyblivé časti prístroja bezchybne fungujú a neviaznu, či nie sú prasknuté alebo poškodené tak, že je negatívne ovplyvnená funkcia elektrického prístroja. Poškodené časti nechajte pred použitím prístroj** Príčinou mnohých nehôd sú zle udržiavané elektrické prístroje.

f) **Rezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými ostriami sa menej často zakliňujú a ľahšie sa vedú.

g) **Elektrické prístroje, príslušenstvo, násadce atď. používajte v súlade s týmito pokynmi. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorú vykonávate.** Použitie elektrických prístrojov na iné než predpísané účely môže viesť k nebezpečným situáciám.

5) Servis

a) **Elektrický prístroj smie opraviť len kvalifikovaný autorizovaný personál, a to len pomocou originálnych náhradných dielov.** Tým sa zaistí, že bezpečnosť prístroja zostane zachovaná.

Doplňujúce bezpečnostné pokyny Nožnice na živý

- **Nepribližujte časti svojho tela k reznému nožu.** Neodstraňujte uviaznutý materiál, keď sa nože pohybujú. Keď odstraňujete uviaznutý materiál, zaistite, aby bol prístroj vypnutý.
- Pri doprave alebo pri skladovaní vždy nasaďte na nôž ochranu.
- **Skôr ako začnete s prácou,** prehľadajte živý plot, či v ňom nie sú skryté objekty, napr. drôtené ploty a pod.
- **Nepúšťajte do blízkosti nožníc na živý plot deti, iné osoby, ani domáce zvieratá.**
- Nepoužívajte nožnice na živý plot, ak nie je správne upevnený rezný nástroj alebo keď je poškodený.
- Pred nastavovaním nožníc na živý plot sa uistite, že sa nože, resp. čepele nedotýkajú kameňov alebo trosiek.
- **Nestrihajte žiadne tvrdé predmety.** To by mohlo viesť k úrazom a poškodiť nožnice na živý plot.
- Zabráňte abnormálnemu držaniu tela a nepracujte nad výškou ramien.
- Dodržujte sieťove napatie!
- **Nepokúšajte sa odstraňovať odrezky, keď sa pohybujú nože.** Keď odstraňujete uviaznutý

materiál, zaistite, aby boli nožnice na živý plot vypnuté a zastavili sa. Keď zdvíhate alebo držíte nožnice na živý plot, neuchopujte rezné nože.

POZOR: Nože po vypnutí ešte krátko dobiehajú.

Uvedenie do prevadzky pre vašu Bezpečnosť

Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na čerpadle vždy najprv vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky.

Při neúmyslném ovládání spínače/vypínače hrozí nebezpečí úrazu.

Údrzba

Pred použitím vždy vykonajte vizuálnu kontrolu, aby ste sa presvedčili, že na nabíjačke nie je poškodený najmä sieťový kábel a zástrčka.

Čerpadlo sa nesmie používať, ak je poškodené, alebo sú defektné bezpečnostné zariadenia.

Ak je prístroj chybný, musí opravu vykonať výhradne zákaznícky servis.
Používať len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely.

Obsluha si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.

Čistenie a skladovanie

Pozor! Pred čistiacimi prácami a uskladnením vždy vyberte z prístroja batériu, a prípadne noste ochranné rukavice.

Pravidelne čistite upínací mechanizmus tak, že ho vyfúkate tlakovým vzduchom alebo očistíte kefou. Pre bezpečné držanie udržujte držadlá suché (bez oleja). Očistite prístroj vlhkou handričkou a prípadne jemným čistiacim prostriedkom.

Ukladajte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nemrznúcom mieste neprístupnom deťom.

Záruka

Záručná lehota je 12 mesiacov pri priemyselnom použití, 24 mesiacov pre spotrebiteľa a začína dňom nákupu prístroja.

Do záruky nespadá neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzím zásahom alebo cudzími predmetmi. Nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie tiež nespadá do záruky..

Servis

Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu? Na našej domovskej stránke www.guede.com vám v oddiele Servis pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, dole.

Sériové číslo:
Objednávacie číslo:
Rok výroby:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Likvidácia

Upozornenia k likvidácii vyplývajú z piktogramov umiestnených na prístroji, resp. na obale. Popis jednotlivých významov nájdete v kapitole „Označenie“.

Elektrické prístroje nelikvidujte s domovými odpadkami.
Podľa európskej smernice 2002/96/ES o elektrických a elektronických starých prístrojoch a prevedení do národného práva sa musia opotrebované elektrické prístroje zhromažďovať oddelene a dať na ekologickú recykláciu.
Alternatíva recyklácie k požiadavke na vrátenie:
V prípade vzdania sa hnuteľnej veci v úmysle vzdať sa vlastníckeho práva je majiteľ elektrického prístroja povinný, alternatívne namiesto vrátenia, spolupracovať pri odbornej recyklácii. Na tento účel je možné odovzdať starý prístroj zberni, ktorá vykoná
To sa netýka dielov príslušenstva pripojených k starým prístrojom a pomocných prostriedkov bez elektrických súčastí.

Likvidácia prepravného obalu
Obal chráni prístroj pred poškodením pri doprave. Obalové materiály sa spravidla volia podľa ekologicky prijateľných hľadísk a hľadísk zaobchádzania s odpadmi, a preto sú

recyklovateľné. Vrátenie obalu do materiálového obehu šetrí suroviny a znižuje výsk **Hrozí nebezpečenstvo udusenia!** Ukladajte časti obalov mimo dosahu detí, a čo možno najrýchlejšie ich zlikvidujte.

Plán prehliadok a údržby

Všeobecne	Celý prístroj	Pravidelne čistite vonkajšiu časť. Nechajte pravidelne skontrolovať v autorizovanej dielni.
	Plastové teleso	Skontrolujte praskliny a trhliny.
	Nožová/žacia lišta	Nechajte pravidelne naostriť.
Pred každým uvedením do prevádzky	Spínač ON/OFF	Kontrola funkcie.
Uloženie	Celý prístroj	Vyčistiť a nožovú lištu mierne namazať olejom. Bezpečne skladovať v suchej miestnosti. Nechať skontrolovať v odbornej dielni.

Problém - Príčina - Opatrenie

Problém	Príčina	Opatrenie
Nožnice na živý plot nepracujú.	Prístroj je chybný	Poraďte sa so zákazníckym servisom
	Interná kabeláž je chybná	Poraďte sa so zákazníckym servisom
Nepokojný chod, silná vibrácia	Prístroj je chybný	Poraďte sa so zákazníckym servisom

Dane techniczne

Teleskopowe nożyce do żywopłotu ..... GTHS 530-500

Nr artykułu 95103

Połączenie ..... 230 V~50 Hz

Moc silnika 500 W/P1

Klasa ochrony ..... IP 20

Stopień ochrony II

Długość cięcia ..... 450 mm

Długość listwy ..... 530 mm

Maks. grubość cięcia ..... 18 mm

Masa netto ..... 4,2 kg

Dane dotyczące hałasu i wibracji

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} [1] ..... 83 dB(A)

Zmierzony poziom mocy akustycznej L_{WA} [1] ..... 95,4 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA} ..... 98 dB(A)

Stosować ochronniki słuchu!

Wartość emisji drgań a_h [2] ..... Przedni uchwyt: 4,69 m/s² Tylny uchwyt: 4,11 m/s²

[1] Niepewność K= 3 dB (A), [2] Niepewność K=1,5 m/s²

Ostrzeżenie: Rzeczywista wartość emisji drgań może różnić się od podanej wartości w zależności od metody zastosowania.

Poziom drgań może być użyty do porównania elektronarzędzi między sobą.

Jest on również przydatny do doraźnej oceny obciążenia drganiami.

Dla dokładnej oceny obciążenia drganiami należy uwzględnić także czas, w którym urządzenie jest wyłączone lub jest uruchomione, ale w rzeczywistości nie pracuje. Może to istotnie zmniejszyć obciążenie drganiami w całym okresie pracy.

Określić dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora przed działaniem drgań, np. w zakresie konserwacji elektronarzędzia i narzędzi roboczych, utrzymywania właściwej ciepłoty rąk, organizacji przebiegu pracy.



Używać urządzenia dopiero po dokładnym zapoznaniu się i zrozumieniu instrukcji obsługi. Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa podanych w instrukcji. Zachowywać się w sposób odpowiedzialny w stosunku do innych osób.
W razie wątpliwości dotyczących podłączenia i obsługi urządzenia należy zwrócić się do działu obsługi klienta.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Nożyce do żywopłotu przeznaczone są do przycinania krzewów oraz żywopłotów w ogrodach prywatnych i hobbystycznych.

Urządzenie nie może być używane do rozdrabniania materiału kompostowego, ponieważ może spowodować to szkody osobowe lub materialne.

To urządzenie może być używane tylko w sposób zgodny z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody w przypadku nieprzestrzegania zaleceń, powszechnie obowiązujących przepisów i postanowień niniejszej instrukcji.

Wymagania stawiane użytkownikowi

Przed obsługą urządzenia użytkownik powinien uważnie i ze zrozumieniem przeczytać instrukcję obsługi.

Kwalifikacje: Oprócz szczegółowego instruktażu przeprowadzonego przez wykwalifikowaną osobę, do korzystania z urządzenia nie są potrzebne żadne specjalne kwalifikacje.

Minimalny wiek: Urządzenie może być używane wyłącznie przez osoby, które ukończyły 18. rok życia. Wyjątkiem jest stosowanie urządzenia pod nadzorem instruktora w procesie nauki w celu uzyskania pełnego przygotowania do zawodu.
Szkolenie: Używanie urządzenia wymaga jedynie odpowiedniego instruktażu przeprowadzonego przez wykwalifikowaną osobę lub zapoznania się z instrukcją obsługi. Nie jest potrzebne specjalne szkolenie.

Użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia dla osób trzecich.

Należy pamiętać, aby w obszarze zagrożenia nie

przebywały żadne osoby.

Postępowanie w nagłym przypadku

W przypadku obrażeń udzielić pierwszej pomocy w niezbędnym zakresie i możliwie jak najszybciej wezwać fachową pomoc lekarską. Zabezpieczyć poszkodowanego przed dalszymi obrażeniami i pozostawić go w spokoju. Na wypadek ewentualnego wypadku, zgodnie z normą DIN 13164, w miejscu pracy pod ręką zawsze powinna znajdować się apteczka. Materiał wyjęty z apteczki należy natychmiast uzupełnić.
W przypadku wezwania pomocy należy podać następujące informacje:

1. Miejsce, w którym wydarzył się wypadek
2. Rodzaj wypadku
3. Liczba poszkodowanych w wypadku
4. Rodzaj obrażeń

Symbole


Uwaga!


Przeczytać instrukcję obsługi!


Nosić okulary ochronne!
Stosować ochronniki słuchu!


Nosić kask ochronny!


Nosić rękawice ochronne!


Przed rozpoczęciem konserwacji oraz prac z urządzeniem wyciągnij wtyczkę z gniazdka zasilania!

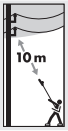

Nosić obuwie ochronne z ochroną przed przecięciem, antypoślizgową podeszwą i metalowym noskiem!


Ostrzeżenie przed spadającymi częściami


Ostrzeżenie przed wyrzucanymi częściami


Zachowanie odstępu
Należy pamiętać, aby w obszarze zagrożenia nie przebywały żadne osoby.


Ostrzeżenie przed ranami ciętymi



Zagrożenie elektryczne, zachować odległość co najmniej 10 m od linii napowietrznych.


Chronić przed wilgocią
Nie narażać maszyny na oddziaływanie deszczu.


Urządzenie posiada izolację ochronną


Uszkodzony i/lub przeznaczony do usunięcia sprzęt elektryczny lub elektroniczny musi zostać przekazany w punktach zbiórki w celu recyklingu.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa podczas pracy z elektronarzędziami

⚠ OSTRZEŻENIE

Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi i zawartymi w niej wskazówkami. Brak przestrzegania instrukcji bezpieczeństwa i zawartych w niej wskazówek może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub powstania obrażeń.

Proszę zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

Pojęcie „elektronarzędzie" zastosowane w instrukcji bezpieczeństwa odnosi się do narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (z przewodem zasilającym) oraz z akumulatora (bez przewodu zasilającego).

1) Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

a) **Stanowisko pracy powinno być czyste i odpowiednio oświetlone.** Nieporządek oraz niewłaściwe oświetlenie mogą stać się przyczyną wypadku.

b) **Elektronarzędzi nie wolno stosować w strefach zagrożonych wybuchem, w których znajdują się palne ciecze, gazy lub istnieje wysokie zapylenie.** Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

c) **Podczas pracy z użyciem elektronarzędzia należy trzymać dzieci i osoby postronne w bezpiecznej odległości.** W przypadku rozproszenia można stracić kontrolę nad urządzeniem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyczka przewodu zasilającego elektronarzędzie musi pasować do gniazdka sieciowego. W żadnym wypadku nie można zmieniać wtyczki. Nie stosować żadnej wtyczki adapterowej razem z uziemionymi elektronarzędziami.** Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b) **Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak: rury, instalacje grzewcze, piece lub lodówki.** Jeżeli ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.

c) **Chronić narzędzia elektryczne przed deszczem i wilgocią.** Przedostanie się wody do wnętrza

elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

d) **Nie wolno wykorzystywać kabla do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem, np. do przenoszenia, wieszania elektronarzędzia lub ciągnięcia w celu wyjęcia wtyczki z gniazda. Chronić kabel przed wysokimi temperaturami, olejem, ostrymi krawędziami lub ruchomymi częściami urządzeń.** Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia elektrycznego.

e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na wolnej przestrzeni stosować wyłącznie przedłużacze, które są odpowiednie do użytkowania w takich warunkach.** Stosowanie się do tych zaleceń zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) **Jeżeli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w pomieszczeniach wilgotnych, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy.** Zastosowanie takiego wyłącznika zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.

3) Bezpieczeństwo ludzi

a) **Zachować uwagę i stale zdawać sobie sprawę z tego, co się robi. Podchodzić z rozsądkiem do pracy z użyciem elektronarzędzi. Nie wykonywać żadnej pracy w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub działania leków.** Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może stać się przyczyną bardzo poważnych obrażeń.

b) **Nosić wyposażenie ochrony osobistej oraz zawsze okulary ochronne.** Stosowanie wyposażenia ochrony osobistej - maski przeciwpyłowej, butów antypoślizgowych, kasku ochronnego lub ochronników słuchu, w zależności od typu i rodzaju zastosowania elektronarzędzia, znacznie zmniejsza ryzyko powstania obrażeń.

c) **Należy unikać przypadkowego uruchomienia. Należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone, zanim zostanie podłączone do zasilania elektrycznego i/lub z akumulatora lub ma nastąpić jego pochwycenie albo przeniesienie.** Jeżeli podczas przenoszenia elektronarzędzia palec spoczywa na przełączniku lub włączone narzędzie jest podłączone do zasilania elektrycznego, może nastąpić wypadek.

d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć narzędzia nastawcze lub klucze nastawne.** Narzędzie lub klucz znajdujące się w obracającym się elemencie urządzenia mogą być przyczyną wypadku.

e) **Należy unikać nienaturalnej, wymuszonej postawy ciała. Utrzymywać stabilną pozycję i zawsze starać się zachować równowagę.** Dzięki temu można lepiej kontrolować elektronarzędzie w razie zaistnienia nieprzewidzianej sytuacji.

f) **Stosować odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Zabezpieczyć włosy, odzież oraz rękawice robocze przed częściami znajdującymi się w ruchu.** Luźna odzież, ozdoby lub długie włosy mogą zostać pochwycone i wciągnięte przez ruchome części.

g) **Jeżeli można zamontować urządzenia do odsysania lub przechwytywania pyłu, należy zapewnić ich prawidłowe podłączenie i eksploatację.** Zastosowanie odsysania pozwala na zmniejszenie zagrożenia pyłami.

4) Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

a) **Nie należy przeciążać urządzenia. Podczas pracy stosować elektronarzędzie zgodnie z jego przeznaczeniem.** Z narzędziem o odpowiedniej mocy pracuje się łatwiej i bezpieczniej.

b) **Nie należy nigdy stosować elektronarzędzia z uszkodzonym przełącznikiem.** Narzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, stwarza zagrożenie i wymaga naprawy.

c) **Przed przystąpieniem do nastawienia, wymiany wyposażenia lub przed odłożeniem narzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda i/lub odłączyć akumulator.** Wymienione środki ostrożności zapobiegają przypadkowemu uruchomieniu elektronarzędzia.

d) **Przechowywać nieużywane elektronarzędzia w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie zezwalać na używanie urządzeń osobom, które nie zostały z nimi zapoznane lub nie zaznajomiły się z instrukcją.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeżeli korzystają z nich ludzie nieposiadający odpowiedniej praktyki i przeszkolenia.

e) **Elektronarzędzia należy pielęgnować z najwyższą starannością. Sprawdzić, czy części ruchome funkcjonują prawidłowo i nie zakleszczają się, czy żaden z elementów nie jest pęknięty lub uszkodzony w taki sposób, że dalsza eksploatacja narzędzia staje się niemożliwa. Uszkodzone części należy naprawić lub wymienić przed ponownym zastosowaniem narzędzia.** Wiele wypadków jest spowodowanych źle wykonaną konserwacją elektronarzędzi.

f) **Narzędzia skrawające powinny być zawsze ostre i czyste.** Starannie utrzymane narzędzia skrawające z ostrymi krawędziami mają mniejszą skłonność do zakleszczania się i dają się łatwiej prowadzić.

g) **Elektronarzędzia, wyposażenie i narzędzia do nich itp. należy stosować zgodnie z przedstawianą instrukcją. Należy przy tym uwzględniać warunki pracy oraz wykonywane czynności.** Używanie elektronarzędzi do innych celów aniżeli przewidziane może stwarzać sytuacje zagrożenia.

5) Serwis

a) **Wszelkie naprawy elektronarzędzia należy zlecać tylko wykwalifikowanym fachowcom. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.** W ten sposób można zapewnić bezpieczną pracę urządzenia.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące nożyc do żywopłotu

- **Trzymać wszystkie części ciała z daleka od pracującego ostrza tnącego.** Nie usuwać ciętego materiału ani nie trzymać przeznaczonego do cięcia materiału podczas ruchu ostrzy. Podczas usuwania zakleszczonego materiału należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
- Podczas transportu lub przechowywania należy zawsze nakładać osłonę na ostrze.
- **Przed rozpoczęciem prac** należy przeszukać żywopłot w poszukiwaniu ukrytych obiektów, np. ogrodzeń z drutu itp.
- **Dzieci, inne osoby i zwierzęta domowe należy trzymać z dala od nożyc do żywopłotu.**
- Nie używać nożyc do żywopłotu, jeśli narzędzie tnące nie jest prawidłowo zamocowane lub jest uszkodzone.
- Przed włączeniem nożyc do żywopłotu należy upewnić się, że ostrza nie dotykają kamieni ani gruzu.
- **Nie przecinać twardych przedmiotów.** Może to prowadzić do obrażeń ciała i uszkodzenia nożyc do żywopłotu.
- Należy unikać wymuszonej pozycji ciała i nie pracować powyżej wysokości ramion.
- Zwrócić uwagę na napięcie sieciowe!
- **Nie należy próbować usuwać ciętego materiału ani trzymać przeznaczonego do cięcia materiału, gdy ostrza się poruszają.** Podczas usuwania zakleszczonego materiału należy upewnić się, że nożyce do żywopłotu są wyłączone i całkowicie się zatrzymały. Nie chwytać ostrzy tnących podczas podnoszenia lub trzymania nożyc do żywopłotu.

⚠**UWAGA:** Ostrza pracują jeszcze krótko po wyłączeniu.

Bezpieczne uruchomienie

Przed przystąpieniem do wszelkich prac przy urządzeniu należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazda.

W przypadku niezamierzonego uruchomienia włącznika/wyłącznika istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.

Konserwacja

Przed użyciem należy zawsze przeprowadzić kontrolę wzrokową, aby sprawdzić przede wszystkim, czy prostownik nie ma uszkodzonego kabla sieciowego i wtyczki.

Urządzenie nie może być używane, jeżeli jest uszkodzone lub gdy uszkodzone są urządzenia zabezpieczające.

Jeśli urządzenie jest uszkodzone, to naprawa może być realizowana wyłącznie przez Dział obsługi klienta. Używać tylko oryginalnego wyposażenia i części zamiennych.

Przed obsługą urządzenia użytkownik powinien uważnie i ze zrozumieniem przeczytać instrukcję obsługi.

Czyszczenie i przechowywanie

⚠**Uwaga!** Przed czyszczeniem i przechowywaniem należy zawsze wyjąć akumulator z urządzenia i w razie potrzeby nosić rękawice ochronne.

Mechanizm napinający należy regularnie czyścić, wydmuchując go sprężonym powietrzem lub czyszcząc szczotką.
Aby zapewnić pewny chwyt, należy utrzymywać uchwyty w stanie wolnym od oleju. Urządzenie należy czyścić wilgotną szmatką i, w razie potrzeby, łagodnym środkiem czyszczącym.

Urządzenie i jego akcesoria należy przechowywać w ciemnym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 12 miesięcy w przypadku użytkowania komercyjnego, a 24 miesiące dla użytkowników indywidualnych i rozpoczyna się on w momencie zakupu urządzenia.

Gwarancja nie obejmuje niewłaściwego zastosowania, np.: przeciążenia urządzenia, zastosowania z użyciem siły, uszkodzeń na skutek działania czynników zewnętrznych lub przez ciała obce. Nieprzestrzeganie instrukcji użytkowania i montażu oraz zwykłego zużycia części.

Serwis

Czy mają Państwo pytania natury technicznej? Może chodzi o reklamację? Czy potrzebują Państwo części zamiennych lub instrukcji obsługi? Na głównej stronie firmy Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) w dziale Serwis udzielimy Państwu pomocy szybko i bez zbędnej biurokracji. Prosimy pozwolić nam sobie pomóc. Aby w przypadku reklamacji można było dokładnie zidentyfikować Państwa urządzenie, prosimy o podanie numeru seryjnego oraz numeru

artykułu i roku produkcji. Wszystkie te dane znajdują się na tabliczce znamionowej. Aby te dane stale mieć pod ręką, proszę wprowadzić je poniżej.

Numer seryjny:
Numer artykułu:
Rok produkcji:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Faks: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Utylizacja

Wskazówki dotyczące utylizacji wynikają z piktogramów zamieszczonych na urządzeniu lub opakowaniu. Opis pojedynczych znaczeń znajduje się w rozdziale „Oznaczenie".


Nie wolno wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami domowymi.

Zgodnie z Dyrektywą europejską 2002/96/WE odnośnie do zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych i wdrożenia do prawa krajowego zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i oddawać do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Alternatywa w zakresie recyklingu dla wymogu zwrotu:

Właściciel elektronarzędzia w przypadku przekazania własności jest zobowiązany, zamiast odesłania, do współudziału we właściwym przetworzeniu. Stare urządzenie może być również przekazane do punktu zbiórki, który przeprowadza utylizację w rozumieniu krajowej ustawy o recyklingu i usuwaniu odpadów.

Nie dotyczy to osprzętu i środków pomocniczych załączonych do starego urządzenia, które nie mają części elektrycznych.

Usuwanie opakowania transportowego

Opakowanie chroni urządzenie przed szkodami transportowymi. Materiały opakowania są z reguły dobierane z uwzględnieniem zasad ochrony środowiska, jak i aspektów technicznych techniki utylizacji. Dlatego też nadają się do recyklingu. Wprowadzenie opakowania z powrotem do obiegu materiału oszczędza surowce i zmniejsza ilość odpadów. Elementy opakowania (np. folie, Styropor®) mogą być szkodliwe dla dzieci. **Istnieje zagrożenie uduszeniem!** Należy przechowywać elementy opakowania poza zasięgiem dzieci i usuwać je możliwie jak najszybciej.

Plan inspekcji i konserwacji

Informacje ogólne	Całe urządzenie	Regularnie czyścić z zewnątrz. Zlecać regularne kontrole w specjalistycznym warsztacie.
	Korpus z tworzywa sztucznego	Sprawdzić pod kątem złamań i pęknięć.
	Listwa z ostrzami	Zlecać regularne ostrzenie.
Przed każdym uruchomieniem	Przełącznik WŁ./WYŁ.	Kontrola sprawności.
Przechowywanie	Całe urządzenie	Oczyścić i lekko nasmarować listwę z ostrzami. Przechowywać bezpiecznie w suchym pomieszczeniu. Po dłuższym przechowywaniu należy zlecić kontrolę urządzenia w specjalistycznym warsztacie.

Usterka – przyczyna – usunięcie usterki

Usterka	Przyczyna	Usunięcie usterki
Nożyce do żywopłotu nie działają	Urządzenie uszkodzone	Skonsultować się z działem obsługi klienta
	Okablowanie wewnętrzne uszkodzone	Skonsultować się z działem obsługi klienta
Nierówna praca, silne wibracje	Urządzenie uszkodzone	Skonsultować się z działem obsługi klienta

Műszaki Adatok

Teleszkópos sövénynyíró ..... GTHS 530-500

Megrend.szám 95103

Feszültség ..... 230 V~50 Hz

Motor teljesítménye 500 W/P1

Védelmi fok ..... IP 20

Védelmi tipus II

Vágási hossz ..... 450 mm

Tartó hossza ..... 530 mm

Max. vágási vastagság ..... 18 mm

Tömeg nettó ..... 4,2 kg

Információ zajosság/vibráció

akusztikus nyomás szint L_{pA} [1] ..... 83 dB(A)

Mért akusztikus teljesítményszint L_{WA} [1] ..... 95,4 dB(A)

Garantált akusztikus teljesítményszint L_{WA} ..... 98 dB(A)

Hallásvédő eszköz használata ajánlott!

Rezgés emisszió érték a_h [2] ..... Első fogantyú: 4,69 m/s² Hátsó fogantyú: 4,11 m/s²

[1] K bizonytalanság =3 dB (A), [2] K bizonytalanság=1,5 m/s²

Figyelmeztetés: A rezgésszint az elektromos szerszám használatának megfelelően változni fog, és némely esetben meghaladhatja az útmutatókban megadott értéket.
A vibráció szintje felhasználható az egyes elektromos berendezések összehasonlítására

Az érték alkalmas a vibrációs terhelés felbecsülésére is.

A vibrációs terhelés pontos meghatározásához, a munkaidő bizonyos szakaszában, azokat az időket is figyelembe kell venni, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy bár működik, de ténylegesen nem dolgoznak vele. Ez a teljes munkaidőre vonatkozó vibrációs terhelést lényegesen lecsökkentheti.

Vezessen be kiegészítő biztonsági intézkedéseket a ő személy, vibráció elleni védelmére, pl az elektromos szerszámok és berendezések műszaki karbantartása, s a munkafolyamatok szervezése.

HU



Csak azután használja a szivattyút, miután figyelmesen elolvasta és megértette a kezelési útmutatót. Tartsa be a biztonsági utasításokat.
Viselkedjen figyelmesen harmadik személlyel szemben.
Az esetben, ha a gép bekapcsolásával és kezelésével kapcsolatban kételyei támadnak, forduljon a szervizszolgálathoz.

Rendeltetés szerinti használat

A sövénynyíró tervezték vágás bokrok és sövények privát hobbi kertekben.

A készülék nem használható zúzás komposzt, mint személyek vagy anyagi kár können.The sövényvágó tervezték vágás bokrok és sövények privát hobbi kertekben.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.Ebben az utasításban foglalt általánosan érvényes előírások mellőzése következtében beállt károkért a gyártó nem felelős

Követelmények a gép kezelőjére

A gép kezelője használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

Szakképesítés : A gép használatához, szakemberrel való felvilágosításon kívül nem szükséges speciális szakképesítés.

Minimális korhatár : Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 18 rokov. Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa toto deje počas profesijného vzdelávania s cieľom dosiahnutia zručností pod dohľadom školiteľa.

Képzés : A gép használatához elegendő szakember felvilágosítása resp. a használati utasítással való megismerkedés. Speciális képzés nem szükséges.

A kezelő személy felelős a balesetekért és a harmadik személy biztonságáért.

Ügyeljen arra, hogy senki ne tartózkodjon a veszélyes területen

Viselkedés kényszerhelyzetben

Igyekezzen a balesetnek megfelelően elsősegélyt

nyújtani, s minél hamarabb biztosítson be orvosi segítséget. A sebesültet nyugtassa meg, s védje további balesettől. Az esetleges balesetek miatt a munkahelyen, a DIN 13164 norma követelménye szerint, mindig legyen kéznél, elsősegély nyújtáshoz, kézi patika. Amit, szükség esetén, a kézi patikából kivesz, azonnal pótolja vissza.
Ha segítségre van szüksége, tüntesse fel az alábbi adatokat:

1. A baleset színhelye
2. A baleset típusa
3. A sebesültek száma
4. A sebesülések típusa

Szimbólumok


Figyelem!


Használat előtt olvassa el a használati utasítást!!


Viseljen szemvédő berendezést
Hallásvédő eszköz használata ajánlott!


Viseljen védő sisakot


Viseljen védő munkakesztyűket


Karbantartás és a gépen végzendő munkák előtt, távolítsa el a dugvillát a konnektorból!

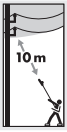

Viseljen biztonsági munkacipőt átvágs elleni védelemmel, érdes talppal és acél orral!


Vigyázat, kirepülő tárgyak!


Vigyázz! Elhajított tárgyak veszélye!


Személyektől való távolság
Ügyeljen arra, hogy senki ne tartózkodjon a veszélyes területen


Óvakodjon a vágott sérülésektől!



Áramütés veszély, legalább 10 méter távolság a felsővezetékektől.


Védje nedvesség ellen
A gépet nem szabad esőnek kitenni.


A gép védő szigeteléssel rendelkezik


Hibás és/vagy tönkrement villany, vagy elektromosgépeket át kell adni az illetékes hulladékgyűjtő telepre.

Elektromos készülékekre vonatkozó általános biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az összes biztonsági utasítást és rendelkezést. Az alábbi utasítások hibás betartása áramütés, tűz és/vagy súlyos balesetveszélyt jelent.

A jövőbeni újraolvasáshoz őrizzen meg minden biztonsági utasítást és rendelkezést.

A biztonsági utasítások között szereplő „elektromos készülék" kifejezés vezetékkel (tápkábellel) táplált elektromos szerszámokra, valamint akkumulátorral táplált (tápkábel nélküli) elektromos szerszámokra vonatkozik.

1) Munkahelyi biztonság

a) **Tartsa a munkahelyét tisztán és biztosítsa a megfelelő megvilágítását.** A rendetlen, rosszul megvilágított munkahely balesetveszélyes.

b) • **Soha ne használja az elektromos készüléket tűzveszélyes folyadékokat, gázokat és port tartalmazó robbanásveszélyes környezetben.** Az elektromos készülékek a por vagy a gőzök berobbanását eredményező szikrákat gerjesztenek.

c) **Tartsa biztonságos távolságban az elektromos készüléktől a gyermekeket és egyéb személyeket.** Figyelmetlenség esetén elveszítheti a készülék feletti uralmát.

2) Villamos biztonság

a) **Az elektromos készülék csatlakozódugójának illeszkedni kell a csatlakozóaljba. A dugó nem módosítható tetszés szerint. A földelt elektromos készülékeket ne használja dugós adapterekkel kombinálva.** A nem módosított csatlakozódugók és megfelelő csatlakozóaljak használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.

b) **Ne érjen a testével földelt tárgyakhoz, pl. csővezetékhez, fűtővezetékhez, tűzhelyhez, hűtőgéphez.** Ha a teste földelve van, nagyobb az elektromos áramütés kockázata.

c) **Soha ne tegye ki az elektromos készülékeket eső, nedvesség hatásának.** Ha a készülékbe víz jut, nagyobb az áramütés kockázata.

d) **Soha ne használja nem rendeltetésszerűen a kábelt, pl. a készülék hordására, felfüggesztésére vagy a dugó kirántására. Óvja a vezetéket a túlságosan magas hőmérséklettől, olajaktól, éles élektől és a készülék mozgó alkatrészeitől.** A sérült és összegabalyodott kábelek fokozzák az áramütés kockázatát.

e) **• Ha a készülékkel kültérben dolgozik, csak kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt használjon.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

f) **Ha nem kerülhető ki a készülék nedves közegben való használata, használjon hibaáram elleni védőkapcsolót.** A hibaáram elleni védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személybiztonság

a) **Figyelmesen dolgozzon, az elektromos készülékkel végzett munka során hallgasson a józan eszére. Az elektromos készüléket soha ne használja, ha alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll.** Egyetlen pillanatnyi figyelmetlenség súlyos balesetet eredményezhet.

b) **Használjon munkavédelmi eszközöket és mindig viseljen védőszemüveget.** Az olyan személyi védőeszközök használata, mint az arcpajzs, csúszásgátló talpú munkacipő, védősisak vagy fülvédő az elektromos készülék típusának és használatának függvényében csökkenti a baleset kockázatát.

c) **Előzze meg a készülék nemkívánatos bekapcsolását. Még mielőtt a készüléket tápforráshoz vagy akkumulátorhoz csatlakoztatná, felemelné vagy hordaná, győződjön meg róla, hogy ki van kapcsolva.** Amennyiben az elektromos készülék hordása során az ujját a kapcsolón tartja, vagy a készüléket bekapcsolt állásban csatlakoztatja a hálózathoz, baleset veszélyének teszi ki magát.

d) **A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el belőle a beállítására szolgáló segédeszközöket és szerszámokat.** A készülék mozgó részében található szerszám vagy kulcs balesetet okozhat.

e) **Ügyeljen a helyes testtartás megőrzésére. Álljon stabilan és őrizze meg az egyensúlyát.** Ily módon váratlan helyzetekben jobban az ellenőrzése alatt tarthatja a készüléket.

f) **Viseljen megfelelő öltözetet. Ne viseljen bő ruhákat se ékszereket. A haját, ruháját és kesztyűjét tartsa biztonságos távolságban a mozgó alkatrészektől.** A bő ruhát, ékszereket és a hosszú hajat a készülék mozgó részei elkaphatják.

g) **Ha lehetőség nyílik porszívó és porfogó felszerelése, győződjön meg róla, hogy azok csatlakoztatva lettek, és helyesen vannak használva.** A porszívó használata csökkenti a por okozta veszély kockázatát.

4) Az elektromos készülék használata és ápolása

a) **Soha ne terhelje túl a készüléket. Az adott munkához mindig megfelelő szerszámot használjon.** A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozik a megadott teljesítménykorlátokon belül.

b) **Soha ne használja az elektromos készüléket, ha hibás a kapcsolója.** Az olyan elektromos készülék, amely nem kapcsolható be vagy ki, veszélyes, és javításra szorul.

c) **A készülék beállítása, tartozékcsere vagy a készülék lerakása előtt húzza ki a dugóját a hálózatból és/vagy vegye ki az akkuját.** Ezek a biztonsági rendelkezések megakadályozzák a készülék véletlenszerű bekapcsolását.

d) **A nem használt elektromos készülékeket gyermekektől távol tárolja. Akadályozza meg, hogy az elektromos készüléket olyan személyek használhassák, akik nem ismerik a használatát, vagy nem olvasták el ezt a használati útmutatót.** Az elektromos készülékek veszélyesek, ha gyakorlatlan személyek használják őket.

e) **Ápolja elektromos készülékeit. Ellenőrizze le, hogy a készülék mozgó részei hibátlanul működnek és nem szorulnak, továbbá hogy nem repedtek vagy más módon úgy sérültek, hogy az negatív kihatással van az elektromos készülék működésére. A készülék használat** Számos balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.

f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** Az alaposan ápolt, éles szerszámok ritkábban szorulnak be, és könnyebb a vezetésük.

g) **Az elektromos készülékeket, tartozékokat, toldatokat stb. e használati útmutatóval összhangban használja. Mindig vegye figyelembe a munkakörülményeket és a végzett tevékenységet.** Az elektromos készülékek nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzetek kialakulásához vezethet.

5) Szerviz

a) **Az elektromos szerszámot kizárólag szakképezett személyzet javíthatja, minden esetben eredeti pótalkatrészek felhasználásával.** Ez biztosítja a készülék további biztonságos használatát.

Kiegészítő biztonsági rendelkezések Övénynyíróolló

- **Ne közelítsen a testrészeivel a vágókéshez.** Ne próbálja meg eltávolítani a beszorult tárgyakat bekapcsolt állapotban. Mielőtt hozzálátna, ellenőrizze le, hogy kikapcsolta a gépet.
- Szállításhoz vagy tároláshoz mindig helyezze fel a késvédőt.
- **A munka megkezdése előtt** ellenőrizze le, hogy a munkaterületen nem találhatók nem látható tárgyak, pl. drótkerítés, stb.
- **Ne engedjen a sövénynyíró olló közelébe gyerekeket, más személyeket se háziállatokat.**
- Ne használja a sövénynyíró ollót, ha a vágószerszám nincs megfelelően rögzítve, vagy sérült.
- A sövénynyíró olló beállítása során ügyeljen arra, hogy a kések, élek ne érjenek a kövekhez, törmelékhez.

- **Soha ne próbáljon az ollóval kemény tárgyakat elvágni.** Ellenkező esetben balesetveszély és a sövénynyíró olló megsérülésének veszélye áll fenn.
- Ne dolgozzon természetellenes testtartással és vállmagasság fölött.
- Ugyeljen az aramforras feszultsegere!
- **Forgó kések esetén ne próbálja meg eltávolítani a levágott növényi részeket.** Ha a beszorult anyagot kívánja eltávolítani, ügyeljen arra, hogy a sövénynyíró olló kikapcsolt állapotú legyen, és a kések ne forogjanak. Ha fel kívánja emelni, tartani akarja a sövénynyíró ollót, ehhez soha ne fogja meg a vágókéseket.

Figyelem!: A kikapcsolást követően a kések egy rövid ideig még forognak.

Üzemeltetés

Kérjük, tartsa be a munkavégzés helyszínén érvényes zajvédelmi előírásokat.

A vállheveder használata
⚠ **Figyelem!** használjon vállhevedert. Mielőtt kioldaná, minden esetben kapcsolja ki a sövénynyíró ollót.
- Fektesse a hevedert a vállára.
- A heveder hosszát úgy állítsa be, hogy a hevedertartó csípőmagasságban legyen.
⚠ Soha ne viselje a vállán és mellkasán keresztirányban fektetve. Mindig csak az egyik vállán tartsa; így veszély esetén gyorsan le tudja venni.

Magasság beállítás
A munkavégzési magasságnak megfelelően hosszabbítót alkalmazhat, vagy el is hagyhatja azt..

Karbantartás

A használatba vétel előtt először minden esetben szemrevételezéssel ellenőrizze a készüléket, és győződjön meg róla, hogy a készülék, és különösen a hálózati tápcsatlakozó és a dugó nem sérültek.

A készüléket nem szabad használni, ha meg van rongálva, vagy a biztonsági berendezések hibásak.

Az esetben, ha a berendezés hibás, a javítást kizárólag szakszerviz végezheti.
Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket alkalmazzon!

A gép kezelője használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

Tisztítás és tárolás

⚠ **Figyelem!** Tisztítás és eltárolás előtt minden esetben vegye ki az akkumulátort, szükség szerint viseljen védőkesztyűt.

Rendszeresen tisztítsa meg a rögzítő mechanizmust sűrített levegővel vagy kefével.
A biztonságos fogáshoz tartsa szárazon (olajmentesen) a markolatokat. A készüléket benedvesített ruhadarabbal, esetleg enyhe tisztítószerrel tisztítsa meg.

A készüléket és tartozékait gyermekektől távol, sötét, száraz, fagytól védett helyen tárolja.

Jótállás

Jótállás időtartalma 12 hónap ipari használat esetén, fogyasztó esetén 24 hónap, jótállás a készülék megvétele napján kezdődik.

A jótállás nem vonatkozik a géppel való szaktalan használat következtében bekövetkező hibákra, pl. a gép túlterhelése, erőszakos használata, vagy idegen tárgyakkal való megrongálódása.A használati utasítás mellőzése következményeire, szerelési és szokásos.

Szervíz

Vannak kérdései? Reklamáció? Szüksége van pótalkatrészekre, vagy használati utasításra? Honlapunkon a www.guede.com címen szervíz terén gyorsan, bürökráciát kizárva segítségére leszünk. Kérem, segítsen, hogy segíthessünk. Hogy gépét reklamáció esetén identifikálhassuk, szükségünk van a gyártási számra, a szortiment tételszámára és a gyártási évre. Ezek az adatok fel vannak tüntetve a tipus cimkén. Hogy mindig kéznél legyenek, kérem, jegyezze fel az lábbiakban.

Gyártási szám:
Megrendelési szám:
Gyártási év:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Kiselejtezés

A megsemmisítésre vonatkozó figyelmeztetéseket lásd a készüléken, illetve annak csomagolásán látható piktogrammokon. Az egyes piktogrammok értelmét lásd a „Jelölések"

c. fejezetben.



Soha ne semmisítse meg az elektronikus készülékeket háztartási hulladékként.
Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai 2002/96/EK irányelv, illetve annak nemzeti jogrendszerbe való átültetése szerint a használt elektronikus készülékeket elkülönítve kell gyűjteni, majd környezetbarát módon kell megsemmi
Alternatív megsemmisítési megoldás:
Ingó tulajdon tulajdonjogáról való lemondás esetén az elektronikus készülék tulajdonosa köteles a leadás helyett alternatív esetben közreműködni a szakmai újrahasznosításban. Ehhez a készüléket hulladékgyűjtő telepen adhatja le, amely a nemzeti hulladékga
Mindez nem vonatkozik a régebbi készülékekhez csatlakoztatott tartozékokra, illetve az elektronikus alkatrészeket nem tartalmazó segédeszközökre.

A csomagolás megsemmisítése.
A csomagolás óvja szállítás közben óvja a készüléket a sérüléstől. A csomagolóanyagok általában környezetbarát kivitelűek, és mint ilyenek, újrahasznosíthatók. A csomagolás újrahasznosítása csökkenti a nyersanyag-felhasználást és csökkenti a hulladék men **Fulladásveszély!** A csomagolás egyes részeit gyermekektől távol tárolja, és lehetőség szerint minél hamarabb semmisítse meg.

Gépszemle és karbantartási terv

Általánosan	Egész készülék	A belső részt rendszeresen tisztítsa Rendszeresen ellenőriztesse autorizált műhelyben
	Műanyag test	Ellenőrizze a repedéseket és a szakadásokat
	Kés/kaszapenge	Rendszeresen éleztesse meg
Minden üzembehelyezés előtt	ON/OFF kapcsoló	Ellenőrizze a funkciót
Tárolás	Egész készülék	Tisztítsa meg, a vágókést kenje meg kevés olajjal. Biztonságos tárolás száraz helyiségben. Ellenőriztesse le szakszervizben.

Üzemzavarok - Okok - Intézkedések

Üzemzavarok	**Okok**	**Intézkedések**
A sövénynyíró olló nem dolgozik.	Meghibásodott készülék	Kérjen tanácsot a vevőszerviznél
	Meghibásodott belső vezetékek	Kérjen tanácsot a vevőszerviznél
Egyenletlen menet, erős vibráció	Meghibásodott készülék	Kérjen tanácsot a vevőszerviznél

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland

Tel.: +49-(0)7904/700-0
Fax.: +49-(0)7904/700-250
eMail: info@guede.com

www.guede.com

95103 - V1